



IS-DC440.1

DESKTOP CHARGER
FOR IS440.X

OPERATING MANUAL



IS-DC440.1 | MODEL MDC440A01

Document No. 1064MM03REV00

Version: 2024-09-26

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Germany

Tel. +49 9343 60148-0

info@isafe-mobile.com

www.isafe-mobile.com

(c) 2024 i.safe MOBILE GmbH

Template: TEMPMM01REV10

» CONTENTS

English	4
Deutsch	8
Česky	12
Dansk	16
Español	20
Suomi	24
Français	28
Magyar	32
Italiano	36
Nederlands	40
Norsk	44
Polski	48
Português (EU)	52
Português (BR)	56
Русский	60
Svenska	66
Hrvatski	70
Slovenská	74
Српски	78
Korean	82
Japanese	86
Chinese	90
Arabic	94

This Operating Manual complies with these standards:

IEC 60079, IEC 82079, ANSI Z535.6

Diese Bedienungsanleitung erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

IEC 60079, IEC 82079, ANSI Z535.6

ENGLISH



PROTECT YOUR LIFE AND READ THE OPERATING MANUAL

This Operating Manual is part of the device **IS-DC440.1**. This Operating Manual provides important information for safe use of the device.

- » Before using the device, read this Operating Manual carefully and pay particular attention to the „Ex-relevant Safety Regulations“ section and the warnings highlighted with the warning symbol. If you do not follow these instructions or do not understand them, this could lead to **death, severe injuries and damage** to the device.
- » Make sure you have access to this Operating Manual when you need it. You can find the current Operating Manual at **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**
- » Follow all instructions given on the device and on the packaging.
- » Follow local safety regulations.

EX-RELEVANT SAFETY REGULATIONS

- » Only use the device outside of explosion hazardous areas.
- » Only charge the **IS440.x** and its battery.
- » Only use the **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C Cable supplied.
- » Only charge at ambient temperatures between 0 °C to +45 °C (+32 °F to +113 °F).

FURTHER SAFETY ADVICES

- » Use the desktop charger under dry indoor conditions only.
- » Do not use the desktop charger near any flammable or explosive substances.
- » Do not use the desktop charger in environments with much dust, humidity, or excessively high or low temperatures.
- » Do not expose the desktop charger to strong magnetic fields, such as are emitted from induction ovens or microwave ovens.
- » Do not open the device or carry out any repairs yourself.

» INTENDED USE

The **IS-DC440.1** is a desktop charger for charging the **i.safe MOBILE IS440.x** and its battery. Only use the device as described in this Operating Manual. Any other use is considered improper and can lead to death, severe injuries and damage to the device.

The manufacturer **i.safe MOBILE GmbH** does not assume any liability for damage caused by improper use. The warranty expires in the event of improper use.

USER

Only trained users who are qualified in the use of Ex devices in explosion hazardous areas and who have read and understood this Operating Manual may use this device.

WARRANTY

You can find the warranty conditions at www.isafe-mobile.com/en/support/service

EU DECLARATION OF CONFORMITY

You will find the EU declaration of conformity at
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

› SCOPE OF DELIVERY

Your device packaging contains the following:

- › 1 x **IS-DC440.1**
- › 1 x Safety Instructions
- › 1 x **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C Cable
- › 1 x Power Adapter universal (power supply unit and various country-specific adapters)

› DEVICE OVERVIEW



- 1› USB INTERFACE:** Connection for the **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C Cable.
- 2› CHARGING SLOT BATTERY**
- 3› CHARGING SLOT IS440.X**
- 4› POWER LED**
- 5› STATUS LED BATTERY:** Display for charging status of battery.

CHARGING STATUS BATTERY

The colors of the Status LED Battery on the desktop charger have the following meaning:

- › **Off:** Empty charging slot battery
- › **Red:** Charging mode
- › **Green:** End of charging

» CHARGING



DANGER

Improper use can result in death or severe injuries! Only use the device outside of explosion hazardous areas.

Your device package contains a power supply unit, various country-specific adapters and an **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C Cable.

- » Connect the adapter suitable for your country to the power supply unit.
- » Connect the **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C Cable to the power supply unit.
- » Connect the **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C Cable to the USB interface of the desktop charger.
- » Connect the power supply unit to the power socket.
- » Put the **IS440.x** or the battery into the corresponding charging slot of the desktop charger.

Charging status with battery inserted:

The status LED battery on the desktop charger switches on and lights up red. When the battery is fully charged, the status LED battery on the desktop charger changes from red to green.

Charging status with IS440.x inserted:

You can see the charging status of the **IS440.x** on the **IS440.x** display.

NOTICE

Charging the **IS440.x** and battery at the same time extends the charging time.

» POSSIBLE DEVICE PROBLEMS

You can find information on possible device problems and how to rectify them at **www.isafe-mobile.com/en/support/service** under the menu item "FAQ".

If you have any further questions, please contact the **i.safe MOBILE GmbH** repair service at **www.isafe-mobile.com/en/support/service**

» MAINTENANCE/REPAIR

The device itself has no serviceable parts.



WARNING

Incorrect repairs present a risk of explosion or fire, which can result in death or severe injuries! Do not open the device or carry out any repairs yourself.

- » Contact the **i.safe MOBILE GmbH** repair service at **www.isafe-mobile.com/en/support/service** if the device is not working normally, if the device needs to be repaired or if a replacement part is required.

RETURN SHIPMENT

Contact the **i.safe MOBILE GmbH** repair service at **www.isafe-mobile.com/en/support/service**

› DISTRIBUTION PARTNER

You can find the specialist distribution partner responsible for your country at www.isafe-mobile.com/en/contact

› CLEANING

NOTICE

Incorrect cleaning can cause damage to the device. Please note the following when cleaning:

- › Disconnect the device from the power socket before cleaning.
- › Remove the **IS440.x** or battery from the desktop charger.
- › Do not use chemical agents for cleaning.
- › Clean the device and the Power Adapter with a soft, moistened antistatic cloth.

› STORAGE

NOTICE

Incorrect storage can cause damage to the device. Store the device at a humidity of 10 % to 60 % at the following ambient temperatures:

- › Up to one month: -20 °C to +45 °C (-4 °F to +113 °F)
- › Up to 3 months: -10 °C to +35 °C (+14 °F to +95 °F)
- › Over 3 months: -10 °C to +25 °C (+14 °F to +77 °F)

› RECYCLING



NOTICE

Incorrect disposal of electronic products, batteries and packaging material puts the environment at risk. Please note the following when disposing of items:

- › DO NOT throw away batteries with household waste.
- › Always dispose electronic products, batteries and packaging material at the appropriate collection points. This way, you prevent uncontrolled waste disposal and promote the recycling of material resources.

You can obtain further information from regional waste disposal companies, state authorities or the **i.safe MOBILE GmbH** service centre responsible for your country or region at www.isafe-mobile.com/en/support/service

› TRADEMARKS

i.safe MOBILE GmbH and the **i.safe MOBILE GmbH** logo are registered trademarks of the **i.safe MOBILE GmbH**. All other trademarks and copyrights are the properties of their respective owners.

DEUTSCH



SCHÜTZEN SIE IHR LEBEN UND LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung ist Teil des Geräts **IS-DC440.1**. Die Bedienungsanleitung liefert wichtige Informationen für eine sichere Verwendung des Geräts.

- » Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere den Abschnitt „Ex-relevante Sicherheitsvorschriften“ und die mit dem Warnsymbol hervorgehobenen Warnhinweise. Wenn Sie die Sicherheitshinweise nicht beachten oder nicht verstehen, kann dies zu Tod, schweren Verletzungen und Schäden am Gerät führen.
- » Sorgen Sie dafür, dass Sie bei Bedarf Zugriff auf diese Bedienungsanleitung haben. Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie unter **www.isafe-mobile.com/de/support/downloads**
- » Beachten Sie alle Anweisungen auf dem Gerät und auf der Verpackung.
- » Befolgen Sie die örtlichen Sicherheitsvorschriften.

EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- » Verwenden Sie das Gerät nur außerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen.
- » Laden Sie ausschließlich das **IS440.x** und dessen Batterie.
- » Verwenden Sie zum Laden ausschließlich das mitgelieferte **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel.
- » Laden Sie nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C bis +45 °C (+32 °F bis +113 °F).

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

- » Benutzen Sie das Ladegerät nur in trockenen Innenräumen.
- » Benutzen Sie das Ladegerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Substanzen.
- » Benutzen Sie das Ladegerät nicht in feuchter, staubiger oder zu warmer oder zu kalter Umgebung.
- » Setzen Sie das Ladegerät nicht starken elektrischen Magnetfeldern aus, wie sie z. B. von Induktionsherden oder Mikrowellenöfen ausgehen.
- » Öffnen Sie das Gerät nicht und führen Sie keine Reparaturen selbst durch.

» BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das **IS-DC440.1** ist ein Ladegerät zum Laden des **i.safe MOBILE IS440.x** und dessen Batterie. Verwenden Sie das Gerät nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Tod, schweren Verletzungen und Schäden am Gerät führen.

Der Hersteller **i.safe MOBILE GmbH** übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstanden sind. Die Garantie erlischt bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.

BENUTZER

Nur geschulte Benutzer, die für den Einsatz von Ex-Geräten in explosionsgefährdeten Bereichen qualifiziert sind und diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben, dürfen dieses Gerät benutzen.

GARANTIE

Die Garantiebestimmungen finden Sie unter www.isafe-mobile.com/de/support/service

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.isafe-mobile.com/de/support/downloads

› LIEFERUMFANG

Die Verpackung Ihres Geräts enthält Folgendes:

- › 1 x **IS-DC440.1**
- › 1 x Sicherheitsvorschriften
- › 1 x **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel
- › 1 x Netzadapter universal (Netzteil und verschiedene länderspezifische Adapter)

› GERÄTEÜBERSICHT



- 1› USB-SCHNITTSTELLE:** Anschluss für das **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel.
- 2› LADESCHACHT BATTERIE**
- 3› LADESCHACHT IS440.X**
- 4› POWER-LED**
- 5› STATUS-LED BATTERIE:** Anzeige für Ladestatus der Batterie.

LADESTATUS BATTERIE

Die Farben der Status-LED am Ladegerät haben folgenden Bedeutung:

- › **Aus:** Ladeschacht Batterie leer
- › **Rot:** Ladebetrieb
- › **Grün:** Ladeende

» LADEN



GEFAHR

Durch falsche Verwendung besteht Gefahr von Tod und schweren Verletzungen! Verwenden Sie das Gerät nur außerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen.

Die Verpackung Ihres Geräts enthält ein Netzteil, verschiedene länderspezifische Adapter und ein **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel.

- » Verbinden Sie den zu Ihrem Land passenden Adapter mit dem Netzteil.
- » Verbinden Sie das **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel mit dem Netzteil.
- » Schließen Sie das **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel an die USB-Schnittstelle des Ladegeräts an.
- » Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.
- » Stellen Sie das **IS440.x** oder die Batterie in den entsprechenden Ladeschacht des Ladegeräts.

Ladestatus bei eingelegerter Batterie:

Die Status-LED Batterie am Ladegerät schaltet ein und leuchtet rot. Wenn die Batterie vollständig geladen ist, wechselt die Status-LED Batterie am Ladegerät von rot zu grün.

Ladestatus bei eingelegetem IS440.x:

Den Ladestatus des **IS440.x** sehen Sie auf dem Display des **IS440.x**.

HINWEIS

Das gleichzeitige Laden von **IS440.x** und Batterie verlängert die Ladezeit.

» MÖGLICHE GERÄTEPROBLEME

Informationen zu möglichen Geräteproblemen und deren Behebung finden Sie unter **www.isafe-mobile.com/de/support/service** unter dem Menüpunkt „FAQ“.

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an den Reparaturservice von **i.safe MOBILE GmbH** unter **www.isafe-mobile.com/de/support/service**

» WARTUNG/REPARATUR

Das Gerät selbst besitzt keine zu wartenden Teile.



WARNUNG

Durch falsche Reparaturen besteht Explosions- oder Feuergefahr mit der Folge von schweren Verletzungen! Öffnen Sie das Gerät nicht und führen Sie keine Reparaturen selbst durch.

Wenden Sie sich an den Reparaturservice von **i.safe MOBILE GmbH** unter **www.isafe-mobile.com/de/support/service** wenn das Gerät nicht wie gewohnt funktioniert, das Gerät einer Reparatur bedarf, oder es ein Ersatzteil benötigt.

RÜCKVERSAND

Wenden Sie sich an den Reparaturservice von **i.safe MOBILE GmbH** unter **www.isafe-mobile.com/de/support/service**

› VERTRIEBSPARTNER

Den für Ihr Land zuständigen Vertriebspartner finden Sie unter www.isafe-mobile.com/de/kontakt

› REINIGUNG

ACHTUNG

Durch falsche Reinigung, können Sie das Gerät beschädigen. Beachten Sie beim Reinigen Folgendes:

- › Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Steckdose.
- › Entnehmen Sie das **IS440.x** oder die Batterie aus dem Ladegerät.
- › Benutzen Sie keine chemischen Mittel zum Reinigen.
- › Reinigen Sie das Gerät und den Netzadapter mit einem weichen, angefeuchteten antistatischen Stofftuch.

› LAGERUNG

ACHTUNG

Durch falsche Lagerung, können Sie das Gerät beschädigen. Lagern Sie das Gerät bei einer Luftfeuchtigkeit von 10 % bis 60 % bei folgenden Umgebungstemperaturen:

- › Bis zu einem Monat: -20 °C bis +45 °C (-4 °F bis +113 °F)
- › Bis zu 3 Monaten: -10 °C bis +35 °C (+14 °F bis +95 °F)
- › Über 3 Monate: -10 °C bis +25 °C (+14 °F bis +77 °F)

› WIEDERVERWERTUNG



ACHTUNG

Durch falsche Entsorgung von elektronischen Produkten, Batterien und Verpackungsmaterial gefährden Sie die Umwelt. Beachten Sie bei der Entsorgung Folgendes:

- › Werfen Sie Batterien NICHT in den Hausmüll.
- › Entsorgen Sie elektronische Produkte, Batterien und Verpackungsmaterial stets bei den entsprechenden Sammelstellen. Sie beugen so der unkontrollierten Müllbeseitigung vor und fördern die Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen.

Weitere Informationen erhalten Sie von regionalen Abfallunternehmen, staatlichen Behörden oder dem für Ihr Land oder Ihre Region zuständigen **i.safe MOBILE GmbH** Service-Center unter www.isafe-mobile.com/de/support/service

› MARKEN

i.safe MOBILE GmbH und das **i.safe MOBILE GmbH** Logo sind eingetragene Marken der **i.safe MOBILE GmbH**. Alle weiteren Marken und Copyrights sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.



CHRAŇTE SVŮJ ŽIVOT A PŘEČTĚTE SI NÁVOD K OBSLUZE

Tento Návod k obsluze je součástí zařízení **IS-DC440.1**. Návod k obsluze obsahuje důležité informace o bezpečném použití zařízení.

- » Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento Návod k obsluze a zvláštní pozornost věnujte části „BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY TÝKAJÍCÍ SE NEBEZPEČÍ VÝBUCHU“ a varováním, která jsou zvýrazněna varovným symbolem. Pokud nebudete dodržovat tyto pokyny nebo jim nerozumíte, může to vést k smrtelnému úrazu, vážným poraněním a poškození zařízení.
- » Ujistěte se, že máte tento Návod k obsluze k dispozici pro případ potřeby. Aktuální Návod k obsluze najdete na webu **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**
- » Postupujte podle všech pokynů na zařízení a na obalu.
- » Dodržujte místní bezpečnostní pravidla.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO VÝBUŠNÉ PROSTŘEDÍ

- » Zařízení používejte mimo oblasti s nebezpečím výbuchu.
- » Nabíjejte pouze **IS440.x** a baterii zařízení.
- » Používejte pouze dodaný Kabel USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**
- » Nabíjejte pouze při okolní teplotě 0 °C až +45 °C (+32 °F až +113 °F).

DALŠÍ RADY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI

- » Používejte nabíječku pouze ve vnitřních suchých prostorách.
- » Nepoužívejte nabíječku poblíž hořlavých nebo výbušných látek.
- » Stolní nabíječku nepoužívejte v prostředích, kde je hodně prachu, vlhkosti nebo mimořádně vysoké nebo nízké teploty.
- » Stolní nabíječku nevystavujte silným magnetickým polím, jako jsou například pole vyzařovaná indukčními sporáky nebo mikrovlnnými troubami.
- » Zařízení neotevírejte, ani sami neprovádějte žádné opravy.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

IS-DC440.1 je stolní nabíječka pro nabíjení **i.safe MOBILE IS440.x** a jeho baterie.

Zařízení používejte pouze způsobem, který je popsán v tomto Návodu k obsluze. Jakékoliv jiné použití je nepřipustné a může vést k smrtelnému úrazu, vážným poraněním a poškození zařízení.

Výrobce **i.safe MOBILE GmbH** nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím. V případě nesprávného použití propadá záruka.

UŽIVATEL

Toto zařízení mohou používat jen osoby, které jsou kvalifikované pro práci se zařízeními Ex v prostředí s nebezpečím výbuchu, a které si přečetly a pochopily tento Návod k obsluze.

ZÁRUKA

Záruční podmínky najdete na webu www.isafe-mobile.com/en/support/service

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlášení o shodě EU najdete na webu

www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

ROZSAH DODÁVKY

Balení vašeho zařízení obsahuje následující:

- › 1 x **IS-DC440.1**
- › 1 x Bezpečnostní pokyny
- › 1 x Kabel USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**
- › 1 x Univerzální napájecí adaptér (měnič napětí a různé adaptéry specifické pro danou zemi)

PŘEHLED ZAŘÍZENÍ



- 1) ROZHRANÍ USB:** Připojení pro Kabel USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**.
- 2) NABÍJECÍ POZICE PRO BATERII**
- 3) NABÍJECÍ POZICE PRO IS440.X**
- 4) KONTROLKA NAPÁJENÍ**
- 5) KONTROLKA STAVU BATERIE:** Displej stavu nabíjení baterie.

STAV NABÍJENÍ BATERII

Barvy kontrolky stavu na stolní nabíječe mají následující význam:

- › **Nesvíí:** Prázdný stojan nabíjení baterie
- › **Červená:** Režim nabíjení
- › **Zelená:** Konec nabíjení

› NABÍJENÍ



NEBEZPEČÍ

Nesprávné použití může vyústit ve smrtelný úraz nebo vážná poranění! Zařízení používejte mimo oblasti s nebezpečím výbuchu.

Balení zařízení obsahuje napájecí zdroj a různé adaptéry specifické pro danou zemi a Kabel USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**.

- › Připojte adaptér vhodný pro vaši zemi ke měnič napětí.
- › Kabel USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** připojte jednotce měnič napětí.
- › Kabel USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** připojte k USB rozhraní stolní nabíječky.
- › Připojte jednotku měnič napětí do zásuvky napájení.
- › Vložte **IS440.x** nebo baterii do příslušné pozice nabíjení stolní nabíječky.

Stav nabíjení s vloženou baterií:

Kontrolka stavu baterie na stolní nabíječce se rozsvítí červeně. Když je baterie plně nabitá, stavová kontrolka na stolní nabíječce změní barvu na zelenou.

Stav nabíjení s vloženou baterií **IS440.x**:

Stav nabíjení můžete sledovat na **IS440.x** na obrazovce **IS440.x**.

POZNÁMKA

Současné nabíjení **IS440.x** a baterie prodlužuje dobu nabíjení.

› MOŽNÉ PROBLÉMY SE ZAŘÍZENÍM

Informace o možných problémech se zařízením a jak je vyřešit najdete na webu www.isafe-mobile.com/en/support/service v nabídce „FAQ”.

Pokud máte další otázky, kontaktujte servisní oddělení společnosti **i.safe MOBILE GmbH** na webu www.isafe-mobile.com/en/support/service

› ÚDRŽBA A OPRAVY

Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl opravit svépomocí.



VAROVÁNÍ

Nesprávné opravy představují nebezpečí výbuchu nebo požáru, které mohou vést k smrtelnému úrazu nebo vážným poraněním! Zařízení neotvírejte, ani sami neprovádějte žádné opravy.

Pokud zařízení nefunguje normálně, nebo pokud potřebujete opravu či náhradní díl, kontaktujte servisní oddělení společnosti **i.safe MOBILE GmbH** na webu www.isafe-mobile.com/en/support/service

VRÁČENÍ ZÁSILKY

Kontaktujte servisní oddělení společnosti **i.safe MOBILE GmbH** na webu www.isafe-mobile.com/en/support/service

» MALOOBCHODNÍ PARTNER

Malobchodního partnera, který je zodpovědný za vaši zemi, najdete na webu www.isafe-mobile.com/en/contact

» ČIŠTĚNÍ

POZNÁMKA

Nesprávné čištění může způsobit selhání zařízení. Při čištění nezapomeňte na následující:

- » Před čištěním, odpojte zařízení od zásuvky napájení.
- » **IS440.x** nebo baterii vyjměte ze stolní nabíječky.
- » Nečistěte chemickými prostředky.
- » Zařízení a napájecí adaptér čistěte jemným, vlhkým, antistatickým hadříkem.

» SKLADOVÁNÍ

POZNÁMKA

Nesprávné skladování může způsobit selhání zařízení. Skladujte zařízení při vlhkosti 10 % až 60 % při následujících teplotách okolí:

- » Až jeden měsíc: -20 °C až +45 °C (-4 °F až +113 °F)
- » Až 3 měsíce: -10 °C až +35 °C (+14 °F až +95 °F)
- » Více než 3 měsíce: -10 °C až +25 °C (+14 °F až +77 °F)

» RECYKLACE



POZNÁMKA

Nesprávná likvidace elektronických výrobků, baterií a obalů ohrožuje životní prostředí.

Při likvidaci nezapomeňte na následující:

- » Baterie NEODHAZUJTE do domácího odpadu.
- » Elektronické výrobky, baterie a obaly vždy likvidujte v příslušných sběrných centrech. Tímto způsobem zabráníte nekontrolované likvidaci odpadů a podpoříte recyklaci materiálů.

Další informace o společnostech, které likvidují odpad, státních orgánech nebo servisních střediscích společnosti **i.safe MOBILE GmbH**, které jsou zodpovědné za vaši zemi nebo oblast, najdete na webu www.isafe-mobile.com/en/support/service

» OBCHODNÍ ZNAČKY

Název **i.safe MOBILE GmbH** a logo **i.safe MOBILE GmbH** jsou ochranné známky společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

Všechny ostatní ochranné známky a práva k duševnímu vlastnictví jsou majetkem příslušného držitele.

DANISH



BESKYT DIT EGET LIV, OG LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN

Denne betjeningsvejledning er en del af enheden **IS-DC440.1**. Betjeningsvejledningen indeholder vigtige oplysninger om sikker brug af enheden.

- » Før du bruger enheden, skal du læse betjeningsvejledningen omhyggeligt og være særlig opmærksom på afsnittet „EX-RELEVANTE SIKKERHEDSBESTEMMELSER“ og de markerede advarsler med advarselssymbolet. Hvis du ikke følger denne vejledning eller ikke forstår dem, kan det medføre dødsfald, alvorlige kvæstelser og beskadigelse af enheden.
- » Sørg for, at du har adgang til denne betjeningsvejledning, når du har brug for den. Du kan finde den aktuelle betjeningsvejledning på **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**
- » Følg alle instruktioner på enheden og på emballagen.
- » Overhold lokale sikkerhedsregler.

EX-RELEVANTE SIKKERHEDSBESTEMMELSER

- » Anvend kun enheden uden for områder med eksplosionsfare.
- » Oplad kun **IS440.x** tilhørende batteri.
- » Brug kun det medfølgende **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel.
- » Oplad kun ved en omgivende temperatur på mellem 0 °C og +45 °C (+32 °F og +113 °F).

YDERLIGERE SIKKERHEDSRÅD

- » Brug kun opladeren i tørre, indendørs rum.
- » Undlad at bruge bordopladeren i nærheden af brændbare eller eksplosive stoffer.
- » Undlad at bruge bordopladeren i miljøer meget meget støv, fugt eller med meget høje eller meget lave temperaturer.
- » Undlad at udsætte bordopladeren for stærke magnetfelter, som f.eks. fra induktionsovne eller mikrobølgeovne.
- » Undlad at åbne enheden eller selv udføre reparationer.

» TILSIGTET BRUG

IS-DC440.1 er en bordoplader til opladning af **i.safe MOBILE IS440.x** og dens batteri.

Anvend udelukkende enheden som beskrevet i denne betjeningsvejledning. Enhver anden brug anses som forkert brug og kan medføre dødsfald, alvorlige kvæstelser og beskadigelse af enheden.

Producenten **i.safe MOBILE GmbH** påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert anvendelse. Garantien er ugyldig i tilfælde af forkert anvendelse.

BRUGER

Kun uddannede brugere, der er kvalificeret til brug af Ex-enheder i områder med eksplosionsfare, og som har læst og forstået denne betjeningsvejledning, må anvende enheden.

GARANTI

Du kan finde garantibestemmelserne på www.isafe-mobile.com/en/support/service

EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING

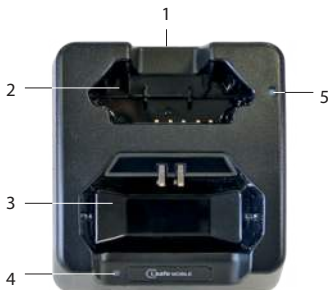
Du kan finde EU-overensstemmelseserklæring på www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

› LEVERANCENS OMFANG

Din pakke med enheden indeholder følgende:

- › 1 x **IS-DC440.1**
- › 1 x Sikkerhedsinstruktioner
- › 1 x **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel
- › 1 x Strømadapter universal (strømforsyning og forskellige landespecifikke adaptore)

› ENHEDSOVERSIGT



- 1› USB-GRÆNSEFLADE:** Tilslutning for **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel.
- 2› OPLADERÅBNING TIL BATTERI**
- 3› OPLADERÅBNING TIL IS440.X**
- 4› TÆND/SLUK-LED**
- 5› STATUS-LED FOR BATTERI:** Display til ladestatus for batteri.

BATTERIETS LADESTATUS

Farverne på status-LED'en på bordopladeren betyder følgende:

- › **Slukket:** Opladeråbning til batteri er tom
- › **Rød:** Opladetilstand
- › **Grøn:** Afsluttet opladning

» OPLADNING



FARE

Forkert brug kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser! Anvend kun enheden uden for områder med eksplosionsfare.

I æsken med enheden findes en strømforsyning, forskellige landespecifikke adaptere og et **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel.

- » Slut adaptere, der passer til dit land, til strømforsyningen.
- » Slut **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel til strømforsyningen.
- » Slut **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel til opladerens USB-grænseflade.
- » Slut strømforsyningen til stikkontakten.
- » Sæt **IS440.x** eller batteriet i den tilhørende åbning i bordopladeren.

Opladningsstatus med indsat batteri

Status-LED for batteriet på bordladeren tændes og lyser rødt. Når batteriet er fuldt opladt, skifter status-LED for batteriet på bordopladeren fra rød til grøn.

Opladningsstatus med IS440.x indsat

Du kan se ladestatus for **IS440.x** på **IS440.x**-displayet.

BEMÆRK

Samtidig opladning af **IS440.x** og batteri forlænger opladetiden.

» MULIGE ENHEDSPROBLEMER

Du kan finde oplysninger om mulige enhedsproblemer, og hvordan du retter dem på **www.isafe-mobile.com/en/support/service** under menupunktet „FAQ“.

Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte **i.safe MOBILE GmbH's** reparationservice på **www.isafe-mobile.com/en/support/service**

» VEDLIGEHOLDELSE / REPARATION

Selve enheden har ingen dele, der skal vedligeholdes.



ADVARSEL

Forkert reparation udgør en risiko for eksplosion eller brand, som kan resultere i dødsfald eller alvorlige kvæstelser! Undlad at åbne enheden eller selv udføre reparationer.

Kontakt **i.safe MOBILE GmbH's** reparationservice på **www.isafe-mobile.com/en/support/service** hvis enheden ikke fungerer normalt, hvis enheden skal repareres, eller der er behov for en erstatningsdel.

RETURFORSENDELSE

Kontakt **i.safe MOBILE GmbH's** reparationservice på **www.isafe-mobile.com/en/support/service**

» DETAILPARTNER

Du kan finde den specialiserede detailpartner med ansvar for dit land på www.isafe-mobile.com/en/contact

» RENGØRING

BEMÆRK

Forkert rengøring kan beskadige enheden. Bemærk følgende ved rengøring:

- » Kobl enheden fra stikkontakten, før den rengøres.
- » Fjern **IS440.x** eller batteriet fra bordopladeren.
- » Undlad at bruge kemikalier til rengøring.
- » Rengør enheden og Strømadapter med en blød, fugtig antistatisk klud.

» OPBEVARING

BEMÆRK

Forkert opbevaring kan beskadige enheden. Opbevar enheden ved en fugtighedsgrad på 10 % til 60 % ved følgende omgivelsestemperaturer:

- » Op til én måned: -20 °C til +45 °C (-4 °F til +113 °F)
- » Op til 3 måneder: -10 °C til +35 °C (+14 °F til +95 °F)
- » Over 3 måneder: -10 °C til +25 °C (+14 °F til +77 °F)

» GENANVENDELSE



BEMÆRK

Forkert bortskaffelse af elektroniske produkter, batterier og emballagematerialer udgør en miljørisiko. Bemærk følgende ved bortskaffelse:

- » UNDLAD at kassere batterier sammen med husholdningsaffald.
- » Bortskaf altid elektroniske produkter, batterier og emballagematerialer på de udpegede indsamlingssteder. På den måde forhindrer du ukontrolleret bortskaffelse og fremmer genbrug af materialer.

Du kan få yderligere oplysninger fra regionale renovationselskaber, myndigheder eller hos en **i.safe MOBILE GmbH** Service Centre-repræsentant med ansvar for dit land eller din region på www.isafe-mobile.com/en/support/service

» VAREMÆRKER

i.safe MOBILE GmbH og **i.safe MOBILE GmbH**-logoet er varemærker tilhørende **i.safe MOBILE GmbH**.

Alle andre varemærker og copyrights tilhører disses respektive ejere.



PROTEJA SU VIDA Y LEA EL MANUAL DE OPERACIÓN

Este Manual de operación forma parte del dispositivo **IS-DC440.1**. El Manual de operación proporciona información importante para un uso seguro del dispositivo.

- » Antes de utilizar el dispositivo, lea este Manual de operación detenidamente y preste especial atención al apartado «NORMAS DE SEGURIDAD EN MATERIA DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN» y a las advertencias resaltadas con el símbolo correspondiente. Si no sigue estas instrucciones o no las entiende, corre peligro de muerte, lesiones graves y daños en el dispositivo.
- » Asegúrese de tener acceso a este Manual de operación siempre que lo necesite. Encontrará el Manual de operación actual en www.isafe-mobile.com/en/support/downloads
- » Siga todas las instrucciones indicadas en el dispositivo y en el embalaje.
- » Siga las normas de seguridad locales.

REGLAMENTOS DE SEGURIDAD RELEVANTES PARA LAS ZONAS CON RIESGO DE EXPLOSIÓN

- » Utilice el dispositivo solo fuera de las áreas afectadas por peligro de explosión.
- » Cargue únicamente el **IS440.x** y su batería.
- » Utilice únicamente el Cable USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** suministrado.
- » Cargue solo a temperaturas ambiente entre 0 °C y +45 °C (+32 °F y +113 °F).

OTROS CONSEJOS DE SEGURIDAD

- » Utilice el cargador de sobremesa únicamente en condiciones de interior secas.
- » No cargue el cargador de sobremesa cerca de sustancias inflamables o explosivas.
- » No utilice el cargador de sobremesa en entornos con mucho polvo, humedad o temperaturas excesivamente altas o bajas.
- » No exponga el cargador de sobremesa a campos magnéticos potentes, como los que emiten los hornos o los microondas.
- » No abra el dispositivo ni realice ninguna reparación usted mismo.

» USO PREVISTO

El **IS-DC440.1** es un cargador de sobremesa para cargar el **i.safe MOBILE IS440.x** y su batería.

Utilice el dispositivo solo como se describe en este Manual de operación. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar la muerte, lesiones graves y daños en el dispositivo.

El fabricante **i.safe MOBILE GmbH** no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado. La garantía queda invalidada en caso de uso inadecuado.

USUARIO

Este dispositivo solo puede ser utilizado por usuarios cualificados en el uso de dispositivos Ex en áreas afectadas por peligro de explosión y que hayan leído y entendido este Manual de operación.

GARANTÍA

Puede encontrar las condiciones de la garantía en www.isafe-mobile.com/en/support/service

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Pueden encontrar la declaración de conformidad UE en www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

➤ ALCANCE DEL SUMINISTRO

El paquete del dispositivo contiene lo siguiente:

- 1 x **IS-DC440.1**
- 1 x Instrucciones de seguridad
- 1 x Cable USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**
- 1 x Adaptador de corriente (fuente de alimentación y varios adaptadores específicos de cada país)

➤ DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO



- 1➤ INTERFAZ USB:** Conexión para el Cable USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**.
- 2➤ RANURA DE CARGA DE LA BATERÍA**
- 3➤ RANURA DE CARGA DEL IS440.x**
- 4➤ LED DE ENCENDIDO**
- 5➤ LED DE ESTADO DE LA BATERÍA:** Visualización del estado de carga de la batería.

ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

Los colores del LED de estado del cargador de sobremesa tienen el siguiente significado:

- **Apagado:** ranura de carga de la batería vacía
- **Rojo:** Modo de carga
- **Verde:** Fin de carga

» CARGA



PELIGRO

El uso inadecuado puede provocar la muerte o lesiones graves! Utilice el dispositivo fuera de las zonas con riesgo de explosión.

El paquete de su dispositivo contiene una fuente de alimentación, varios adaptadores específicos para cada país y un Cable USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**.

- » Conecte el adaptador adecuado para su país a la fuente de alimentación.
- » Conecte el Cable USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** a la fuente de alimentación.
- » Conecte el Cable USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** al cargador de sobremesa.
- » Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente.
- » Coloque el **IS440.x** o la batería en la ranura de carga correspondiente del cargador de sobremesa.

Estado de carga con la batería insertada

El LED de estado de la batería del cargador de sobremesa se enciende y se ilumina en rojo. Cuando la batería está totalmente cargada, el LED de estado de la batería en el cargador de sobremesa cambia de rojo a verde.

Estado de carga con **IS440.x** insertado

Puede ver el estado de carga del **IS440.x** en la pantalla del **IS440.x**.

AVISO

Cargar el **IS440.x** y la batería al mismo tiempo prolonga el tiempo de carga.

» POSIBLES PROBLEMAS DEL DISPOSITIVO

Encontrará información sobre posibles problemas del dispositivo y cómo solucionarlos en **www.isafe-mobile.com/en/support/service** en la opción de menú «FAQ».

Si tiene más preguntas, póngase en contacto con el servicio de reparación de **i.safe MOBILE GmbH** en **www.isafe-mobile.com/en/support/service**

» MANTENIMIENTO / REPARACIÓN

El dispositivo no contiene piezas que puedan ser reparadas o reemplazadas por el usuario.



ADVERTENCIA

Las reparaciones incorrectas suponen un riesgo de explosión o incendio que puede provocar la muerte o lesiones graves. No abra el dispositivo ni realice ninguna reparación usted mismo.

- » Póngase en contacto con el servicio de reparación de **i.safe MOBILE GmbH** en **www.isafe-mobile.com/en/support/service** si el dispositivo no funciona con normalidad, si hay que repararlo o si se necesita una pieza de recambio.

ENVÍO DE DEVOLUCIÓN

Póngase en contacto con el servicio de reparación de **i.safe MOBILE GmbH** en **www.isafe-mobile.com/en/support/service**

» DISTRIBUIDORES

Puede encontrar el distribuidor especializado responsable de su país en www.isafe-mobile.com/en/contact

» LIMPIEZA

AVISO

Una limpieza incorrecta puede dañar el dispositivo. Tenga en cuenta lo siguiente cuando limpie el dispositivo:

- » Desconecte el dispositivo de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- » Retire el **IS440.x** o la batería del cargador de sobremesa.
- » No utilice agentes químicos para la limpieza.
- » Limpie el dispositivo y el Adaptador de corriente con un paño suave y antiestático humedecido.

» ALMACENAMIENTO

AVISO

Guarde el dispositivo en un sitio con una humedad del 10 % al 60 % a las siguientes temperaturas ambiente:

- » Hasta un mes: -20 °C a +45 °C (-4 °F a +113 °F)
- » Hasta 3 meses: -10 °C a +35 °C (+14 °F a +95 °F)
- » Más de 3 meses: -10 °C a +25 °C (+14 °F a +77 °F)

» RECICLAJE



AVISO

La eliminación incorrecta de productos electrónicos, baterías y material de embalaje pone en peligro el medio ambiente. Tenga en cuenta lo siguiente cuando deseche componentes:

- » NO tire las baterías con la basura doméstica.
- » Deseche siempre los productos electrónicos, las baterías y el material de embalaje en los puntos de recogida adecuados. De este modo ayudará a prevenir la eliminación incontrolada de residuos y a fomentar el reciclaje de los materiales.

Puede obtener más información de las empresas regionales de eliminación de residuos, de las autoridades estatales o del Centro de Servicio **i.safe MOBILE GmbH** responsable de su país o región en www.isafe-mobile.com/en/support/service

» MARCAS COMERCIALES

i.safe MOBILE GmbH y el logo de **i.safe MOBILE GmbH** son marcas de **i.safe MOBILE GmbH**. Todas las demás marcas comerciales y derechos de autor son propiedad de sus respectivos dueños.



HUOLEHDI TURVALLISUUDESTASI JA LUE KÄYTTÖOHJE

Tämä käyttöohje on laitteen **IS-DC440.1** osa. Käyttöohje sisältää tärkeitä tietoja laitteen turvallisesta käytöstä.

- » Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja kiinnitä erityistä huomiota kappaleeseen „EX-MÄÄRÄYKSIIN LIITTYVÄT TURVASÄÄNNÖKSET” ja varoitussymbolilla korostettuihin varoituksiin. Jos et noudatanäitä ohjeita tai ymmärrä niitä, se voi aiheuttaa kuoleman, vakavia vammoja tai laitevaurioita.
- » Varmista, että tämä käyttöohje on saatavillasi aina tarvittaessa. Käyttöohjeen uusin versio on aina saatavana osoitteessa www.isafe-mobile.com/en/support/downloads
- » Noudata kaikkia laitteeseen ja sen pakkaukseen merkittyjä ohjeita.
- » Noudata paikallisia turvallisuusmääräyksiä.

EX-MÄÄRÄYKSIIN LIITTYVÄT TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- » Laitetta saa käyttää ainoastaan räjähdysvaarallisten tilojen ulkopuolella.
- » Tarkoitettu vain **IS440.x** ja sen akun lataamiseen.
- » Käyttö ainoastaan toimitukseen sisältyvän **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kaapeli kanssa.
- » Lataaminen sallittu ainoastaan 0 ... +45 °C:n ympäristön lämpötilassa (+32 ... +113 °F).

MUITA TURVALLISUUSOHJEITA

- » Käytä pöytälaturia vain kuivissa sisätiloissa.
- » Älä käytä pöytälaturia helposti syttyvien tai räjähtävien aineiden lähellä.
- » Älä käytä pöytälaturia erittäin pölyisessä tai kosteassa ympäristössä tai liian kuumassa tai kylmässä lämpötilassa.
- » Älä pöytälaturia esimerkiksi induktioliesien tai mikroaaltouunien tuottamalle voimakkailla magneettikentille.
- » Älä avaa laitetta tai korjaa sitä itse.

» KÄYTTÖTARKOITUS

IS-DC440.1 on **i.safe MOBILE IS440.x** ja sen akun lataamiseen tarkoitettu pöytälaturi.

Käytä laitetta ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Kaikki muu käyttö on käyttötarkoituksen vastaista, ja se voi aiheuttaa kuoleman, vakavia vammoja tai laitevaurioita.

Valmistaja **i.safe MOBILE GmbH** ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä. Käyttötarkoituksen vastainen käyttö johtaa takuun raukeamiseen.

KÄYTTÄJÄT

Laitetta saavat käyttää ainoastaan koulutetut käyttäjät, jotka ovat perehtyneet Ex-laitteiden käyttöön räjähdysvaarallisissa tiloissa sekä lukeneet tämän käyttöohjeen ja ymmärtäneet sen sisällön.

TAKUU

Takuuehdot ovat luettavissa osoitteessa www.isafe-mobile.com/en/support/service

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävillä osoitteessa
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

TOIMITUSSISÄLTÖ

Laitepakkaus sisältää seuraavat osat:

- › 1 x **IS-DC440.1**
- › 1 x turvallisuusohjeet
- › 1 x **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kaapeli
- › 1 x yleisvirtalähde (virtalähde ja useita maakohtaisia sovittimia)

LAITTEEN YLEISKUVA



- 1) USB-LIITÄNTÄ:** i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C-kaapeli liitänä.
- 2) AKUN LATAUSPAIKKA**
- 3) IS440.X LATAUSPAIKKA**
- 4) VIRRRAN MERKKIVALO**
- 5) AKUN VARAUSTILAN MERKKIVALO:** Led-merkkivalo akun varaustilan näyttämiseen.

AKUN VARAUSTILA

Varaustilan led-merkkivaloilla pöytälaturissa on seuraavat merkitykset:

- › **Off:** Tyhjä akun latauspaikka
- › **Punainen:** Lataustila
- › **Vihreä:** Lataaminen päättynyt

» LATAAMINEN



VAARA

Käyttötarkoituksen vastainen käyttö voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja! Laitetta saa käyttää ainoastaan räjähdysvaarallisten tilojen ulkopuolella.

Laitteen toimitukseen sisältyy virtälähde, useita maakohtaisia sovittimia ja **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kaapeli.

- » Liitä maassasi sopiva sovitin virtälähteeseen.
- » Liitä virtälähteeseen **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kaapeli.
- » Liitä **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kaapeli pöytäladaturin USB-liitäntään.
- » Liitä virtälähde pistorasiaan.
- » Aseta **IS440.x** tai sen akku oikeaan latauspaikkaan pöytäladaturissa.

Lataustila, kun akku on asetettu

Akun tilan merkkivalo pöytäladaturissa syttyy ja palaa punaisena. Kun akku on ladattu täyteen, tilan merkkivalo pöytäladaturissa muuttuu punaisesta vihreäksi.

Lataustila, kun **IS440.x** on asetettu sisään.

IS440.x:n varaustila on nähtävissä **IS440.x:n** näytöstä.

HUOMIO

IS440.x ja akun lataaminen samanaikaisesti pidentää latausaikaa.

» MAHDOLLISIA LAITEONGELMIA

Lisätietoja laitteen mahdollisista ongelmista ja niiden poistamisesta on saatavana osoitteesta **www.isafe-mobile.com/en/support/service** sivulta **FAQ**.

Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä **i.safe MOBILE GmbHn** korjauspalveluun, jonka yhteystiedot löytyvät osoitteesta **www.isafe-mobile.com/en/support/service**

» HUOLTO JA KORJAUKSET

Itse laitteessa ei huollettavia osia.



VAROITUS

Epäasianmukainen korjaaminen aiheuttaa räjähdys- ja tulipalovaaran, ja seurauksena voi olla kuolema tai vakavia vammoja! Älä avaa laitetta tai korjaa sitä itse.

Jos laite ei toimi normaalisti tai siihen tarvitaan varaosia, ota yhteys **i.safe MOBILE GmbHn** korjauspalveluun osoitteesta **www.isafe-mobile.com/en/support/service** löytyvien yhteystietojen avulla.

TUOTEPALAUTUKSET

Ota yhteys **i.safe MOBILE GmbHn** korjauspalveluun osoitteesta **www.isafe-mobile.com/en/support/service** löytyvien yhteystietojen avulla.

» JÄLLEENMYYYJÄT

Maakohtaisten erikoistuneiden jälleenmyyjien yhteystiedot löydät osoitteesta
www.isafe-mobile.com/en/contact

» PUHDISTAMINEN

HUOMIO

Virheellinen puhdistaminen voi vaurioittaa laitetta. Noudata seuraavia ohjeita puhdistamisen yhteydessä:

- » Irrota laite pistorasiasta ennen puhdistamista.
- » Poista **IS440.x** tai akku pöytätaturista.
- » Älä käytä puhdistamiseen kemikaaleja.
- » Puhdista laite ja Yleisvirtalähde, kostutetulla antistaattisella liinalla.

» VARASTOINTI

HUOMIO

Virheellinen varastointi voi vaurioittaa laitetta. Säilytä laitetta 10-60 %:n ilmankosteudessa seuraavissa ympäristön lämpötiloissa:

- » Enintään yksi kuukausi: -20 °C to +45 °C (-4 °F to +113 °F)
- » Korkeintaan 3 kuukautta: -10 °C to +35 °C (+14 °F to +95 °F)
- » Yli 3 kuukautta: -10 °C to +25 °C (+14 °F to +77 °F)

» KIERRÄTTÄMINEN



HUOMIO

Elektroniikkalaitteiden, akkujen, paristojen ja pakkausmateriaalien epäasianmukainen hävittäminen aiheuttaa vaaraa ympäristölle. Noudata seuraavia ohjeita laitteen ja sen osien hävittämisen yhteydessä:

- » ÄLÄ hävitä akkuja sekajätteen mukana.
- » Hävitä elektroniikkalaitteet, akut, paristot ja pakkausmateriaalit aina toimittamalla ne asianmukaiseen keräyspisteeseen. Näin voit estää jätteiden hallitsemattoman hävittämisen ja edistää materiaalien kierrätystä.

Lisätietoja aiheesta on saatavana paikallisilta jätehuoltoyrityksiltä, viranomaisilta ja oman maasi tai alueesi **i.safe MOBILE GmbH** -palvelukeskukselta, jonka yhteystiedot ovat osoitteessa www.isafe-mobile.com/en/support/service

» TAVARAMERKIT

i.safe MOBILE GmbH ja **i.safe MOBILE GmbH** -logo ovat **i.safe MOBILE GmbH**:n rekisteröimiä tavaramerkkejä.

Kaikki muut tavaramerkit ja tekijänoikeudet ovat haltijoidensa omaisuutta.

FRANÇAIS



AFIN DE GARANTIR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ LE MODE D'EMPLOI

Le présent Mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil **IS-DC440.1**. Le Mode d'emploi contient des informations importantes en vue d'une utilisation en toute sécurité de l'appareil.

- » Avant l'utilisation de l'appareil, lisez attentivement le présent Mode d'emploi et observez en particulier la section « RÈGLES DE SÉCURITÉ EN ZONE EX » et les mentions d'avertissement accompagnées d'un symbole d'avertissement. Si vous ne respectez pas les Instructions de sécurité ou que vous ne les avez pas comprises, cela peut provoquer la mort ou de graves blessures et endommager l'appareil.
- » Conservez toujours le présent Mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. La version actuelle du Mode d'emploi est disponible à l'adresse **www.isafe-mobile.com/fr/support/telechargements**
- » Observez toutes les instructions sur l'appareil et sur l'emballage.
- » Observez les consignes de sécurité locales.

RÈGLES DE SÉCURITÉ ATEX

- » Utiliser uniquement l'appareil en dehors des zones à risque d'explosion.
- » Recharger uniquement le **IS440.x** et sa batterie.
- » Employer uniquement le Câble USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** fourni.
- » Recharger uniquement à des températures ambiantes comprises entre 0 °C et +45 °C (+32 °F à +113 °F).

CONSEILS DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES

- » Utiliser uniquement le chargeur de bureau en intérieur et en présence d'un climat sec.
- » Ne pas utiliser le chargeur de bureau à proximité de substances inflammables ou explosives.
- » Ne pas utiliser le chargeur de bureau dans les environnements très poussiéreux, humides ou où règnent des températures trop élevées ou trop basses.
- » Ne pas exposer le chargeur de bureau à des champs magnétiques puissants, tels que ceux émis par les fours à induction ou les fours à micro-ondes.
- » N'ouvrez pas l'appareil et n'effectuez pas non plus vous-même des réparations.

» UTILISATION CONFORME

L'**IS-DC440.1** est un chargeur de bureau prévu pour le chargement du **i.safe MOBILE IS440.x** et de sa batterie. Employez uniquement l'appareil de la manière décrite dans le présent Mode d'emploi. Toute autre utilisation est réputée non conforme et peut provoquer la mort, de graves blessures et des détériorations sur l'appareil.

Le fabricant **i.safe MOBILE GmbH** décline toute responsabilité pour les dommages, qui résultent d'une utilisation non conforme. La garantie expire en cas d'utilisation non conforme.

UTILISATEURS

L'utilisation de cet appareil est strictement réservée aux utilisateurs dûment qualifiés pour l'utilisation d'appareils antidéflagrants dans les zones à risque d'explosion ayant lu et compris le présent Mode d'emploi.

GARANTIE

Les conditions de la garantie sont disponibles à l'adresse
www.isafe-mobile.com/fr/support/service

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Vous trouverez la déclaration de conformité UE à l'adresse
www.isafe-mobile.com/fr/support/telechargements

ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

L'emballage de votre appareil contient les éléments suivants :

- › 1 x **IS-DC440.1**
- › 1 x Instructions de sécurité
- › 1 x Câble USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**
- › 1 x Adaptateur secteur universel (fiche secteur et adaptateurs pour différents pays)

VUE D'ENSEMBLE DE L'APPAREIL



- 1) INTERFACE USB :** Connexion pour le Câble USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**.
- 2) COMPARTIMENT DE CHARGE DE LA BATTERIE**
- 3) COMPARTIMENT DE CHARGE DU IS440.X**
- 4) LED DE L'ALIMENTATION**
- 5) LED DE STATUT DE LA BATTERIE:** Affichage pour le statut de charge de la batterie.

STATUT DE CHARGE DE LA BATTERIE

Les couleurs de la LED de statut du chargeur de bureau ont les significations suivantes :

- › **Éteint :** compartiment de charge de la batterie vide
- › **Rouge :** Mode de charge
- › **Vert :** Fin de charge

» RECHARGE



DANGER

Une utilisation inappropriée peut entraîner la mort ou de graves blessures !
Utiliser uniquement l'appareil en dehors des zones à risque d'explosion.

L'emballage de votre appareil contient un fiche secteur, des adaptateurs pour différents pays et un Câble USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**.

- » Raccordez l'adaptateur adapté à votre pays au fiche secteur.
- » Raccordez le Câble USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** avec le fiche secteur.
- » Raccordez le Câble USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** à l'interface USB du chargeur de bureau.
- » Brancher le fiche secteur sur la prise de courant.
- » Insérer le **IS440.x** ou la batterie dans le compartiment de charge correspondante du chargeur de bureau.

État de la charge lorsque la batterie est insérée

La LED de statut de la batterie du chargeur de bureau s'allume et vire au rouge. Lorsque la batterie est complètement rechargée, la LED de statut vire du rouge au vert sur le chargeur de bureau.

Etat de charge avec IS440.x inséré

Le statut de charge de l'**IS440.x** est indiqué sur l'écran de l'**IS440.x**.

AVIS

Une recharge simultanée du **IS440.x** et de la batterie prolonge la durée de charge.

» ÉVENTUELS PROBLÈMES DE L'APPAREIL

Des informations à propos d'éventuelles problèmes de l'appareil et des solutions inhérentes sont disponibles à l'adresse **www.isafe-mobile.com/fr/support/service** sous « **FAQ** ».

Si vous avez encore des questions, adressez-vous au service de réparation de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** à l'adresse **www.isafe-mobile.com/fr/support/service**

» MAINTENANCE / RÉPARATION

L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.



AVERTISSEMENT

En cas de réparation incorrecte, il y a danger d'explosion ou d'incendie et de mort ou de graves blessures consécutives ! N'ouvrez pas l'appareil et n'effectuez pas non plus vous-même des réparations.

Si l'appareil ne fonctionne pas de la manière habituelle, que l'appareil doit être réparé ou si vous souhaitez commander une pièce de rechange, adressez-vous au service de réparation de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** à l'adresse **www.isafe-mobile.com/fr/support/service**

RETOURS

Adressez-vous au service de réparation de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** à l'adresse **www.isafe-mobile.com/fr/support/service**

› PARTENAIRE DE DISTRIBUTION

Vous trouverez les coordonnées de votre contact commercial à l'adresse www.isafe-mobile.com/fr/contact

› NETTOYAGE

AVIS

Un nettoyage incorrect peut endommager l'appareil. Pendant le nettoyage, observez les points suivants :

- › Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de la prise de courant.
- › Retirer le **IS440.x** ou la batterie du chargeur de bureau.
- › N'utilisez pas de produits chimiques pour le nettoyage.
- › Nettoyez l'appareil et l'Adaptateur secteur à l'aide d'un chiffon antistatique en tissu doux humidifié.

› STOCKAGE

AVIS

Un stockage incorrect peut endommager l'appareil. Stockez l'appareil avec un taux d'humidité compris entre 10 et 60 % aux températures ambiantes suivantes :

- › Jusqu'à un mois : -20 °C à +45 °C (-4 °F à +113 °F)
- › Jusqu'à 3 mois : -10 °C à +35 °C (+14 °F à +95 °F)
- › Plus de 3 mois : -10 °C à +25 °C (+14 °F à +77 °F)

› RECYCLAGE



AVIS

Une mise au rebut non conforme des produits électroniques, des batteries et du matériel d'emballage engendre des dangers pour l'environnement. Pendant la mise au rebut, observez les points suivants :

- › NE jetez PAS les batteries avec les ordures ménagères.
- › Mettez systématiquement au rebut les produits électroniques, les batteries et le matériel d'emballage dans les points de collecte dédiés. De cette manière, il est possible d'éviter une élimination incontrôlée des déchets et de favoriser le recyclage des ressources.

De plus amples informations sont disponibles auprès des entreprises régionales de traitement des déchets, des autorités publiques ou du centre S.A.V. **i.safe MOBILE GmbH** compétent pour votre pays ou région dont les coordonnées sont disponibles à l'adresse www.isafe-mobile.com/fr/support/service

› MARQUES DÉPOSÉES

i.safe MOBILE GmbH et le logo **i.safe MOBILE GmbH** sont des marques déposées de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**. Toutes les autres marques et copyrights sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

MAGYAR



VÉDJE ÉLETÉT, ÉS OLVASSA EL A HASZNÁLATI KÉZIKÖNYVET

Ez a használati kézikönyv az **IS-DC440.1** eszköz része. A használati kézikönyv fontos információkat tartalmaz a készülék biztonságos használatához.

- » Az eszköz használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati kézikönyvet, és fordítson különös figyelmet a „EX-RELEVÁNS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK” szakaszra és a figyelmeztető szimbólummal kiemelt figyelmeztetésekre. Ha nem tartja be vagy nem érti meg ezeket az utasításokat, az halálhoz, súlyos sérülésekhez és az eszköz károsodásához vezethet.
- » Gondoskodjon arról, hogy hozzáférjen ehhez a használati kézikönyvhez, amikor szüksége van rá. Az aktuális használati kézikönyvet a www.isafe-mobile.com/en/support/downloads címen találja.
- » Kövesse az eszközön és a csomagoláson feltüntetett összes utasítást.
- » Tartsa be a helyi biztonsági előírásokat.

EX-RELEVÁNS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- » Az eszközt csak robbanásveszélyes területen kívül használja.
- » Csak az **IS440.x** és annak akkumulátorát töltsse.
- » Csak a mellékelt **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kábel használja.
- » Csak 0 °C és +45 °C (+32 °F és +113 °F) közötti környezeti hőmérsékleten töltsse fel.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- » Az asztali töltőt csak száraz beltéri körülmények között használja.
- » Ne használja az asztali töltőt gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok közelében.
- » Ne használja az asztali töltőt olyan környezetben, ahol nagy a por, a páratartalom vagy túl magas illetve túl alacsony a hőmérséklet.
- » Ne tegye ki az asztali töltőt erős mágneses mezőnek, amelyet például indukciós sütők vagy mikrohullámú sütők bocsátanak ki.
- » Ne nyissa ki az eszközt, és ne végezzen semmilyen javítást.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az **IS-DC440.1** egy asztali töltő az **i.safe MOBILE IS440.x** és akkumulátorának a töltésére. A eszközt csak a jelen kezelési kézikönyvben leírtak szerint használja. Bármely más felhasználás helytelennek minősül, és halálhoz, súlyos sérülésekhez és az eszköz károsodásához vezethet. Az **i.safe MOBILE GmbH** nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért. A jótállási nem megfelelő használat esetén érvényét veszti.

FELHASZNÁLÓ

A készüléket csak olyan képzett felhasználók használhatják, akik rendelkeznek az Ex eszközök robbanásveszélyes területeken történő használatára vonatkozó képesítéssel, és akik elolvasták és megértették ezt a kezelési útmutatót.

JÓTÁLLÁS

A garanciális feltételeket a www.isafe-mobile.com/en/support/service oldalon találja.

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

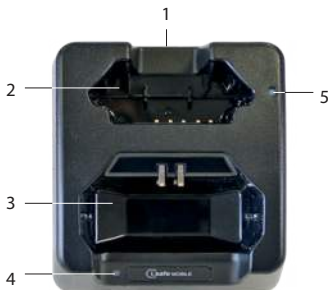
Az EU-megfelelőségi nyilatkozatot a www.isafe-mobile.com/en/support/downloads oldalon találja.

» A CSOMAG TARTALMA

Az eszköz csomagolása a következőket tartalmazza:

- » 1 x **IS-DC440.1**
- » 1 x biztonsági utasítások
- » 1 x **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kábel
- » 1 x univerzális hálózati adapter (tápegység és különféle országspecifikus adapterek)

» A ESZKÖZ ÁTTEKINTÉSE



- 1» USB INTERFÉSZ:** Csatlakozás a **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kábel.
- 2» AKKUMULÁTOR TÖLTŐNYÍLÁS**
- 3» IS440.X TÖLTŐNYÍLÁS**
- 4» ÁRAMELLÁTÁS LED**
- 5» AKKUMULÁTOR ÁLLAPOTJELZŐ LED:** Kijelző az akkumulátor töltési állapotáról.

AKKUMULÁTOR TÖLTÉSI ÁLLAPOTA

Az asztali töltőn lévő állapotjelző LED színei a következők:

- » **Ki:** Üres akkumulátortöltő-nyílás
- » **Piros:** Töltési mód
- » **Zöld:** Töltés vége

» TÖLTÉS



VESZÉLY

A nem megfelelő használat halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet! Az eszközt csak robbanásveszélyes területen kívül használja.

A eszközcsoomag tartalmaz egy tápegységet, különféle országspecifikus adaptereket és egy **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kábelt.

- » Csatlakoztassa az országának megfelelő adaptert a tápegységhez.
- » Csatlakoztassa az **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kábelt a tápegységhez.
- » Csatlakoztassa az **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kábelt az asztali töltő USB interfészehez.
- » Csatlakoztassa a tápegységet a konnektorhoz.
- » Helyezze az **IS440.x** vagy az akkumulátort az asztali töltő megfelelő töltőnyílásába.

Töltési állapot behelyezett akkumulátorral

Az asztali töltő akkumulátorállapot-jelző LED-je bekapcsol, és pirosan világít. Amikor az akkumulátor fel van töltve, az asztali töltőn levő állapotjelző LED pirosról zöldre változik.

Töltési állapot behelyezett IS440.x akkumulátorral

Az **IS440.x** töltési állapota az **IS440.x** kijelzőjén jelenik meg.

MEGJEGYZÉS

Az **IS440.x** és az akkumulátor egyidejű töltése meghosszabbítja a töltési időt.

» LEHETSÉGES ESZKÖZPROBLÉMÁK

Az eszközzel kapcsolatos lehetséges problémákról és azok elhárításáról a **www.isafe-mobile.com/en/support/service** oldalon talál információkat a „FAQ” menüpont alatt. További kérdéseivel forduljon az **i.safe MOBILE GmbH** szervizhez a **www.isafe-mobile.com/en/support/service** címen.

» KARBANTARTÁS / JAVÍTÁS

Az eszköz nem rendelkezik felhasználók által javítható alkatrészekkel.



FIGYELMEZTETÉS

A helytelen javítás robbanás- vagy tűzveszélyt jelent, ami halált vagy súlyos sérüléseket okozhat! Ne nyissa ki az eszközt, és ne végezzen semmilyen javítást.

Forduljon az **i.safe MOBILE GmbH** szervizhez a **www.isafe-mobile.com/en/support/service** címen, ha az eszköz nem működik megfelelően, ha javítani kell, vagy ha cserealkatrészre van szükség.

A SZÁLLÍTMÁNY VISSZAKÜLDÉSE

Forduljon az **i.safe MOBILE GmbH** szervizhez a **www.isafe-mobile.com/en/support/service** címen.

» KISKERESKEDELMI PARTNER

Az Ön országáért felelős szakosodott kiskereskedelmi partnert a www.isafe-mobile.com/en/contact oldalon találja meg.

» TISZTÍTÁS

MEGJEGYZÉS

A helytelen tisztítás károsíthatja az eszközt. Tisztítás közben vegye figyelembe a következőket:

- » Tisztítás előtt húzza ki az eszközt a konnektorból.
- » Távolítsa el az **IS440.x** vagy az akkumulátort az asztali töltőből.
- » Ne használjon vegyszereket a tisztításhoz.
- » Az eszközt és az hálózati adaptert puha, nedves antisztatikus ruhával tisztítsa meg.

» TÁROLÁS

MEGJEGYZÉS

A helytelen tárolás károsíthatja az eszközt. A készüléket 10 % és 60 % közötti páratartalom mellett, a következő környezeti hőmérsékleten tárolja:

- » Egy hónapig: -20 °C és +45 °C között (-4 °F és +113 °F között)
- » 3 hónapig: -10 °C és +35 °C között (+14 °F és +95 °F között)
- » 3 hónapon túl: -10 °C és +25 °C között (+14 °F és +77 °F között)

» ÚJRAHASZNOSÍTÁS



MEGJEGYZÉS

Az elektronikai termékek, elemek és csomagolóanyagok nem megfelelő ártalmatlanítása veszélyezteti a környezetet. A termékek ártalmatlanítása során vegye figyelembe a következőket:

- » NE dobja ki az akkumulátorokat a háztartási hulladékkal együtt.
- » Az elektronikai termékeket, akkumulátorokat és csomagolóanyagokat mindig a megfelelő gyűjtőhelyeken dobja ki. Így támogatja a nem ellenőrzött hulladékgyűjtés megakadályozását és elősegíti a tárgyi erőforrások újbóli hasznosítását.

További információkat az országáért vagy régiójáért felelős regionális hulladékkezelő vállalatoktól, állami hatóságoktól vagy az **i.safe MOBILE GmbH** szervizközponttól szerezhet be a www.isafe-mobile.com/en/support/service címen.

» MARKEN

Az **i.safe MOBILE GmbH** és az **i.safe MOBILE GmbH** logó az **i.safe MOBILE GmbH** védjegye. Minden további védjegy és jogvédelem a mindenkori tulajdonos tulajdona.



SALVAGUARDARE LA PROPRIA VITA E CONSULTARE IL MANUALE DI ISTRUZIONI

Il presente Manuale di istruzioni è relativo al dispositivo **IS-DC440.1**. Il Manuale di istruzioni fornisce informazioni importanti per l'utilizzo sicuro del dispositivo.

- » Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente il presente Manuale di istruzioni e prestare particolare attenzione alla sezione "NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI" e alle avvertenze evidenziate con il relativo simbolo. Se non ci si attiene a queste istruzioni o non le si comprendono chiaramente, ne potrebbero conseguire morte, lesioni gravi e danni al dispositivo.
- » Assicurarsi di poter consultare questo Manuale di istruzioni ogni volta che serve. Il Manuale di istruzioni aggiornato è disponibile all'indirizzo **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**
- » Seguire le istruzioni in dotazione al dispositivo e riportate sulla confezione.
- » Attenersi alle norme di sicurezza locali.

NORME DI SICUREZZA PER LA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

- » Utilizzare il dispositivo unicamente al di fuori delle aree a rischio di esplosione.
- » Utilizzare il dispositivo esclusivamente per ricaricare lo **IS440.x** e la sua batteria.
- » Utilizzare esclusivamente il cavo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** in dotazione.
- » Caricare il dispositivo solo se la temperatura ambiente è compresa tra 0 e +45 °C (+32 e +113 °F).

ULTERIORI INDICAZIONI DI SICUREZZA

- » Utilizzare il caricabatterie da tavolo solo in ambiente interno asciutto.
- » Non usare il caricabatterie da tavolo nei pressi di sostanze infiammabili o esplosive.
- » Non usare il caricabatterie da tavolo in ambienti con molta polvere, umidità o temperature eccessivamente alte o basse.
- » Non esporre il caricabatterie da tavolo a forti campi magnetici, come quelli emessi da forni a induzione o forni a microonde.
- » Non aprire il dispositivo e non eseguire personalmente le riparazioni.

» USO PREVISTO

L'unità **IS-DC440.1** è un caricabatterie da tavolo per caricare lo **i.safe MOBILE IS440.x** e la sua batteria. Utilizzare il dispositivo esclusivamente come descritto nel presente Manuale di istruzioni. Qualsiasi altro impiego è considerato improprio e può essere causa di morte, lesioni gravi e danni al dispositivo.

Il produttore **i.safe MOBILE GmbH** non si assume alcuna responsabilità per i danni causati dall'uso improprio. L'uso improprio del dispositivo rende nulla la garanzia.

UTENTE

L'uso del dispositivo è consentito unicamente agli utenti addestrati qualificati nell'uso di dispositivi esplosivi in aree a rischio di esplosione e che hanno letto e compreso il presente Manuale di istruzioni.

GARANZIA

Le condizioni della garanzia sono consultabili all'indirizzo
www.isafe-mobile.com/en/support/service

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La Dichiarazione di conformità UE è consultabile all'indirizzo
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

» OGGETTO DELLA CONSEGNA

La confezione del dispositivo contiene i seguenti elementi:

- » 1 x **IS-DC440.1**
- » 1 x istruzioni di sicurezza
- » 1 x cavo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**
- » 1 x adattatore di alimentazione universale (alimentatore e diversi adattatori specifici per diversi paesi)

» PANORAMICA



- 1» INTERFACCIA USB:** Collegamento per il cavo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**
- 2» SLOT DI RICARICA BATTERIA**
- 3» SLOT DI RICARICA IS440.X**
- 4» LED DI ACCENSIONE**
- 5» LED DI STATO DELLA BATTERIA:** Display di stato di carica della batteria.

STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

I colori del LED di stato sul caricabatterie da tavolo hanno il seguente significato:

- » **Off:** slot di ricarica batteria vuoto
- » **Rosso:** Modalità di ricarica
- » **Verde:** Fine della carica

» CARICA



PERICOLO

L'uso improprio può causare morte o lesioni gravi. Utilizzare il dispositivo unicamente al di fuori delle aree a rischio di esplosione.

La confezione del dispositivo contiene un alimentatore e diversi adattatori per diversi paesi e un cavo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**.

- » Collegare il adattatori adatto per il paese in cui si utilizza il dispositivo alla alimentatore.
- » Collegare il cavo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** alla alimentatore.
- » Collegare il cavo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** all'interfaccia USB del caricabatterie da tavolo.
- » Collegare l'alimentatore alla presa di corrente.
- » Posizionare lo **IS440.x** o la batteria nel corrispondente slot di ricarica del caricabatterie da tavolo.

Stato di carica con batteria inserita

Il LED di stato della batteria sul caricabatterie da tavolo si accende e si illumina di rosso. Quando la ricarica della batteria è completa, il LED di stato sul caricabatterie da tavolo passa da rosso a verde.

Stato di carica con IS440.x inserita

È possibile visualizzare lo stato di carica dell'**IS440.x** sul display **IS440.x**.

AVVISO

Se si ricarica contemporaneamente lo **IS440.x** e la batteria il tempo necessario per la ricarica sarà maggiore.

» POSSIBILI ERRORI DEL DISPOSITIVO

Per consultare informazioni su possibili problemi del dispositivo e su come correggerli, accedere -a www.isafe-mobile.com/en/support/service alla voce al menù **FAQ** (Domande frequenti).

Per ulteriori domande, contattare il servizio di riparazione **i.safe MOBILE GmbH** all'indirizzo www.isafe-mobile.com/en/support/service

» MANUTENZIONE / RIPARAZIONE

Il dispositivo non presenta elementi riparabili dall'utente.



AVVERTENZA

Riparazioni errate presentano il rischio di esplosione o di incendio, che a loro volta possono causare morte o lesioni gravi. Non aprire il dispositivo e non eseguire personalmente le riparazioni.

Contattare il servizio di riparazione **i.safe MOBILE GmbH** all'indirizzo www.isafe-mobile.com/en/support/service se il dispositivo non presenta un funzionamento normale, se deve essere riparato o se è necessario un componente sostitutivo.

SPEDIZIONE DI RITORNO

Contattare il servizio di riparazione **i.safe MOBILE GmbH** all'indirizzo www.isafe-mobile.com/en/support/service

» PARTNER COMMERCIALI

Il nominativo dei partner commerciali specializzati responsabili per il vostro Paese è disponibile all'indirizzo **www.isafe-mobile.com/en/contact**

» PULIZIA

AVVISO

Una pulizia errata può danneggiare il dispositivo. Durante la pulizia, tenere presente quanto segue:

- » Prima della pulizia, scollegare il dispositivo dalla presa di corrente.
- » Rimuovere lo **IS440.x** o la batteria dal caricabatterie da tavolo.
- » Non utilizzare agenti chimici per la pulizia.
- » Pulire il dispositivo e l'adattatore di alimentazione con un panno antistatico morbido e umido.

» CONSERVAZIONE

AVVISO

Una conservazione errata può danneggiare il dispositivo. Conservare il dispositivo a un'umidità compresa tra il 10 e il 60 % alle seguenti temperature ambiente:

- » Fino a un mese: da -20 °C a +45 °C (-4 °F a +113 °F)
- » Fino a 3 mesi: da -10 °C a +35 °C (+14 °F a +95 °F)
- » Oltre i 3 mesi: da -10 °C a +25 °C (+14 °F a +77 °F)

» SMALTIMENTO



AVVISO

L'errato smaltimento di prodotti elettronici, batterie e materiale di imballaggio rappresenta un rischio per l'ambiente. Nella gestione dello smaltimento, tenere presente quanto segue:

- » **NON** smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici.
- » Conferire sempre i prodotti elettronici, le batterie e i materiali di imballaggio ai punti di raccolta preposti. In tal modo si contribuisce a impedire lo smaltimento incontrollato dei rifiuti e si promuove il riciclaggio dei materiali.

È possibile ottenere ulteriori informazioni dalle aziende regionali di smaltimento dei rifiuti, dall'autorità nazionale o dall'**i.safe MOBILE GmbH** Service Centre del proprio paese o della propria regione all'indirizzo **www.isafe-mobile.com/en/support/service**

» MARCHI

i.safe MOBILE GmbH e il logo **i.safe MOBILE GmbH** sono marchi di **i.safe MOBILE GmbH**. Tutti gli altri marchi e copyright sono di proprietà dei rispettivi detentori.

NEDERLANDS



BESCHERM UZELF EN LEES DE BEDIENINGSHANDLEIDING

Deze bedieningshandleiding is onderdeel van het apparaat **IS-DC440.1**. De bedieningshandleiding bevat belangrijke informatie over veilig gebruik van het apparaat.

- » Voordat u het apparaat gebruikt, leest u deze bedieningshandleiding aandachtig door en let u vooral op het gedeelte “EX-RELEVANTE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN” en de waarschuwingen die zijn gemarkeerd met het waarschuwingssymbool. Als u deze instructies niet opvolgt of niet begrijpt, kan dit leiden tot de dood, ernstig letsel en schade aan het apparaat.
- » Zorg dat u toegang hebt tot deze bedieningshandleiding wanneer u deze nodig hebt. U vindt de huidige bedieningshandleiding op www.isafe-mobile.com/en/support/downloads
- » Volg alle instructies op die staan vermeld op het apparaat en op de verpakking.
- » Volg alle lokale veiligheidsvoorschriften op.

EX-RELEVANTE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- » Gebruik het apparaat alleen buiten explosiegevaarlijke gebieden.
- » Laad alleen de **IS440.x** en de bijbehorende accu op.
- » Gebruik alleen de meegeleverde **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel.
- » Laad alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en +45 °C (+32 °F tot +113 °F).

OVERIGE VEILIGHEIDSADVIEZEN

- » Gebruik de desktopoplader alleen in droge binnenruimtes.
- » Gebruik de desktopoplader niet in de buurt van brandbare of explosieve substanties.
- » Gebruik de desktopoplader niet in omgevingen met veel stof, hoge vochtigheid of buitengewoon hoge of lage temperaturen.
- » Stel de desktopoplader niet bloot aan krachtige magnetische velden, zoals van inductieovens of magnetrons.
- » Open het apparaat niet en voer niet zelf reparaties uit.

» BEOOGD GEBRUIK

De **IS-DC440.1** is een desktopoplader voor het opladen van de **i.safe MOBILE IS440.x** en de bijbehorende accu. Gebruik het apparaat alleen zoals is beschreven in deze bedieningshandleiding. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en kan leiden tot de dood, ernstig letsel en schade aan het apparaat.

De fabrikant, **i.safe MOBILE GmbH**, aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuist gebruik. De garantie vervalt bij onjuist gebruik.

GEBRUIKER

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door getrainde gebruikers die bekend zijn met het gebruik van Ex-apparaten in explosiegevaarlijke gebieden en die deze bedieningshandleiding hebben gelezen en begrepen.

GARANTIE

U vindt de garantievoorwaarden op www.isafe-mobile.com/en/support/service

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

U vindt de EU-verklaring van conformiteit op www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

OMVANG VAN DE LEVERING

De verpakking van uw apparaat bevat het volgende:

- › 1 x **IS-DC440.1**
- › 1 x veiligheidsinstructies
- › 1 x **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel
- › 1 x voedingsadapter universeel (voedingseenheid en diverse landspecifieke adapters)

APPARAATOVERZICHT



- 1› USB-AANSLUITING:** Aansluiting voor de **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel.
- 2› OPLAADSLEUF VOOR ACCU**
- 3› OPLAADSLEUF VOOR IS440.X**
- 4› AAN/UITLAMPJE**
- 5› STATUSLAMPJE VOOR ACCU:** Display voor oplaadstatus van accu.

OPLAADSTATUS VAN ACCU

De kleuren van het statuslampje op de desktopoplader hebben de volgende betekenissen:

- › **Uit:** Lege oplaadsleuf voor accu
- › **Rood:** Oplaadmodus
- › **Groen:** Opladen voltooid

▶ OPLADEN



GEVAAR

Onjuist gebruik kan leiden tot de dood of ernstig letsel. Gebruik het apparaat alleen buiten explosiegevaarlijke gebieden.

Uw apparaatpakket bevat een voedingseenheid, verschillende landspecifieke adapters en een **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel.

- » Sluit de adapters die geschikt is voor uw land aan op de voedingseenheid.
- » Sluit de **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel aan op de voedingseenheid.
- » Sluit de **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel aan op de USB-aansluiting van de desktopoplader.
- » Sluit de voedingseenheid aan op het stopcontact.
- » Plaats de **IS440.x** of de accu in de betreffende oplaadsleuf van de desktopoplader.

Oplaadstatus met geplaatste batterij

Het statuslampje van de accu op de desktopoplader gaat aan en brandt rood. Wanneer de accu volledig is opgeladen, verandert het betreffende statuslampje op de desktopoplader van rood naar groen.

Oplaadstatus met **IS440.x** geplaatst

U ziet de oplaadstatus van de **IS440.x** op het display van de **IS440.x**.

OPMERKING

Als u de **IS440.x** en de accu gelijktijdig oplaadt, duurt het opladen langer.

▶ MOGELIJKE PROBLEMEN MET HET APPARAAT

Informatie over mogelijke problemen met het apparaat en de oplossingen vindt u op **www.isafe-mobile.com/en/support/service** in het menu-item "FAQ".

Als u vragen hebt, neemt u contact op met de reparatieservice van **i.safe MOBILE GmbH** via **www.isafe-mobile.com/en/support/service**

▶ ONDERHOUD / REPARATIE

Het apparaat heeft geen onderdelen die door gebruiker kunnen worden gerepareerd.



WAARSCHUWING

Bij onjuiste reparaties bestaat het risico op explosie of brand, die kan leiden tot de dood of ernstig letsel. Open het apparaat niet en voer niet zelf reparaties uit.

Neem contact op met de reparatieservice van **i.safe MOBILE GmbH** via **www.isafe-mobile.com/en/support/service** als het apparaat niet normaal werkt, als het apparaat moet worden gerepareerd of als u een vervangend onderdeel nodig hebt.

RETOURZENDING

Neem contact op met de reparatieservice van **i.safe MOBILE GmbH** via **www.isafe-mobile.com/en/support/service**

› VERKOOPPARTNER

U kunt de gespecialiseerde verkooppartner voor uw land vinden op www.isafe-mobile.com/en/contact

› REINIGEN

LET OP

Door incorrect reinigen kan het apparaat beschadigd raken. Let tijdens het reinigen op het volgende:

- › Ontkoppel het apparaat van het stopcontact voordat u het gaat reinigen.
- › Ontkoppel de **IS440.x** of accu van de desktopoplader.
- › Gebruik bij het reinigen geen chemische middelen.
- › Reinig het apparaat en de voedingsadapter met een zachte, vochtige, antistatische doek.

› BEWAREN

LET OP

Door incorrect bewaren kan het apparaat beschadigd raken. Bewaar het apparaat bij een vochtigheid van 10 % tot 60 % bij de volgende omgevingstemperaturen:

- › Tot één maand: -20 °C tot +45 °C (-4 °F tot +113 °F)
- › Tot drie maanden: -10 °C tot +35 °C (+14 °F tot +95 °F)
- › Meer dan drie maanden: -10 °C tot +25 °C (+14 °F tot +77 °F)

› RECYCLING



LET OP

Door onjuist weggooien van elektronische producten, accu's en verpakkingsmaterialen loopt het milieu risico. Let tijdens het weggooien van items op het volgende:

- › Gooi accu's niet weg met het huishoudelijke afval.
- › Gooi elektronische producten, accu's en verpakkingsmateriaal altijd weg bij de geschikte verzamelpunten. Op deze manier helpt u voorkomen dat afval ongecontroleerd wordt weggegooid en bevordert u het recyclen van materialen.

Meer informatie kunt u krijgen van regionale afvalverwerkingsbedrijven, provinciale autoriteiten of het servicecentrum van **i.safe MOBILE GmbH** dat verantwoordelijk is voor uw land of regio, via www.isafe-mobile.com/en/support/service

› HANDELSMERKEN

i.safe MOBILE GmbH en het **i.safe MOBILE GmbH**-logo zijn merken van **i.safe MOBILE GmbH**. Alle andere merken en auteursrechten zijn eigendom van hun betreffende houders.



BESKYTT DEG SELV OG LES BRUKERHÅNDBOKEN

Denne brukerhåndboken er en del av enheten **IS-DC440.1**. Brukerhåndboken gir viktig informasjon for sikker bruk av enheten.

- » Før du bruker enheten, må du lese denne brukerhåndboken nøye og vær spesielt oppmerksom på avsnittet "EX-RELEVANTE SIKKERHETSFORSKRIFTER" og advarslene som er markert med varselssymbolet. Hvis du ikke følger disse instruksjonene eller ikke forstår dem, kan dette føre til dødelige eller alvorlige personskader og skader på enheten.
- » Forsikre deg om at du har tilgang til denne brukerhåndboken når du trenger den. Du finner den aktuelle brukerhåndboken på www.isafe-mobile.com/en/support/downloads
- » Følg alle instruksjonene på enheten og emballasjen.
- » Følg lokale sikkerhetsregler.

EX-RELEVANTE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- » Enheten må kun brukes utenfor eksplosjonsfarlige områder.
- » Enheten skal kun brukes til lading av **IS440.x** og dens batteri.
- » Du må kun bruke den medfølgende **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel.
- » Enheten skal kun lades i omgivelsestemperaturer mellom 0 °C og +45 °C (+32 °F til +113 °F).

ANDRE SIKKERHETSÅD

- » Bordladeren må kun brukes innendørs og skal ikke utsettes for fuktighet.
- » Bordladeren skal ikke brukes nær brennbare eller eksplosive substanser.
- » Bordladeren skal ikke brukes i miljøer med mye støv eller fuktighet, eller i svært høye eller lave temperaturer.
- » Ikke utsett bordladeren for sterke magnetiske felt, for eksempel slike som avgis fra induksjonsovner eller mikrobølgeovner.
- » Ikke åpne enheten eller utfør reparasjoner selv.

RIKTIG BRUK

IS-DC440.1 er en bordlader for lading av **i.safe MOBILE IS440.x** og dens batteri.

Enheten skal kun brukes som beskrevet i denne brukerhåndboken. All annen bruk regnes som feil, og kan føre til dødelige og alvorlige personskader og skader på enheten.

Produsenten, **i.safe MOBILE GmbH**, overtar ikke ansvar for skader som forårsakes av feil bruk. Garantien gjelder ikke ved feil bruk.

BRUKER

Kun opplærte brukere som er kvalifisert for bruk av Ex-enheter i eksplosjonsfarlige områder og som har lest og forstått denne brukerhåndboken, kan bruke denne enheten.

GARANTI

Garantibetingelsene finner du på www.isafe-mobile.com/en/support/service

EU-SAMSVARSEKLÆRING

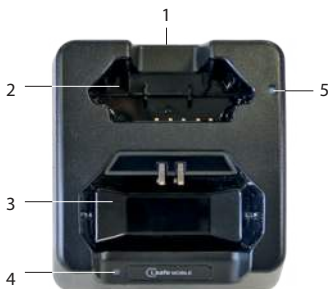
Du finner EU-samsvarserklæringen på www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

› LEVERINGSOMFANG

Pakken med enheten inneholder følgende:

- › 1 x **IS-DC440.1**
- › 1 x sikkerhetsinstruksjoner
- › 1 x **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel
- › 1 x universell strømadapter (strømforsyningsenhet og forskjellige nasjonale adaptere)

› ENHETSOVERSIKT



- 1› USB-GRENSESNIITT:** Kobling for **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel.
- 2› LADESPOR FOR BATTERI**
- 3› LADESPOR FOR IS440.X**
- 4› AV/PÅ-LAMPE**
- 5› STATUSLAMPE, BATTERI:** Skjerm som viser batteriets ladestatus

LADESTATUS FOR BATTERI

Bordladerens statuslampe har følgende fargekoder:

- › **Av:** tomt ladespor for batteri
- › **RØD:** Lademodus
- › **GRØNN:** Lading avsluttet

» LADING



FARE

Feil bruk kan føre til dødelige eller alvorlige personskader! Enheten må kun brukes utenfor eksplosjonsfarlige områder.

Enhetspakken inneholder en strømforsyningsenhet, forskjellige nasjonale adaptere og en **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel.

- » Koble adaptere som er egnet for landet ditt, til strømforsyningsenhet.
- » Koble **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel til strømforsyningsenhet.
- » Koble **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel til bordladerens USB-grensesnitt.
- » Sett strømforsyningsenhet i stikkontakten.
- » Sett **IS440.x** eller batteriet inn i det aktuelle ladesporet på bordladeren.

Ladestatus med batteri satt inn

Statuslampen på bordladeren begynner å lyse rødt. Når batteriet er ladet opp, vil statuslampen på bordladeren endres fra rød til grønn.

Ladestatus med **IS440.x** satt inn

Du kan se ladestatusen for **IS440.x** på **IS440.x**-skjermen.

MERK

Ladetiden blir lengre hvis du lader **IS440.x** og batteriet samtidig.

» MULIGE PROBLEMER MED ENHETEN

Informasjon om mulige problemer med enheten og hvordan du utbedrer dem, finner du på **www.isafe-mobile.com/en/support/service** under menypunktet „FAQ“.

Hvis du har flere spørsmål ber vi deg kontakte **i.safe MOBILE GmbH**s reparasjonsservice på **www.isafe-mobile.com/en/support/service**

» VEDLIKEHOLD / REPARASJON

Enheten har ikke noen deler som brukeren selv skal vedlikeholde.



ADVARSEL

Feil utførte reparasjoner utgjør en fare for eksplosjon eller brann, som kan føre til dødelige eller alvorlige personskader! Ikke åpne enheten eller utfør reparasjoner selv.

Kontakt **i.safe MOBILE GmbH**s reparasjonsservice på

www.isafe-mobile.com/en/support/service hvis enheten ikke virker som den skal, hvis den må repareres eller hvis det trengs en byttedel.

RETURFORSENDELSE

Kontakt **i.safe MOBILE GmbH**s reparasjonsservice på

www.isafe-mobile.com/en/support/service

» DETALJHANDELSPARTNER

Du finner detaljhandelspartneren som er ansvarlig for landet ditt på www.isafe-mobile.com/en/contact

» RENGJØRING

MERK

Feil rengjøring kan forårsake skader på enheten. Husk følgende når du rengjør:

- » Koble enheten fra stikkontakten før rengjøring.
- » Ta **IS440.x** eller batteriet ut av bordladeren.
- » Ikke bruk kjemikalier til rengjøringen.
- » Rengjør enheten og strømadapter med en myk, fuktet antistatisk klut.

» OPPBEVARING

MERK

Feil oppbevaring kan forårsake skader på enheten. Enheten oppbevares i en luftfuktighet på 10–60 % og i følgende omgivelsestemperaturer:

- » Opptil én måned: –20 °C til +45 °C (–4 °F til +113 °F)
- » Opptil tre måneder: –10 °C til +35 °C (+14 °F til +95 °F)
- » Over tre måneder: –10 °C til +25 °C (+14 °F til +77 °F)

» RESIRKULERING



MERK

Feil kassering av elektroniske produkter, batterier og emballasjematerialer er en fare for miljøet. Husk følgende når du kasserer elementer:

- » IKKE kast batterier i husholdningsavfallet.
- » Elektroniske produkter, batterier og emballasjematerial må alltid kasseres egnede oppsamlingssteder. På denne måten forhindrer du ukontrollert kassering av avfall og bidrar til resirkulering av materialressurser.

Du får mer informasjon fra regionale renovasjonsfirmaer, statlige myndigheter eller **i.safe MOBILE GmbH**-servicesenteret som er ansvarlig for ditt land eller din region på www.isafe-mobile.com/en/support/service

» MERKER

i.safe MOBILE GmbH og **i.safe MOBILE GmbH**-logoen er merker fra **i.safe MOBILE GmbH**. Alle videre merker og opphavsretter tilhører den aktuelle eieren.



CHRONIĆ SVOJE ŻYCIE I PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi część urządzenia **IS-DC440.1**. Instrukcja obsługi podaje ważne informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia.

- » Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą Instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na część „PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA PRZECIWWYBUCHOWEGO” i ostrzeżenia oznaczone symbolem ostrzegawczym. Brak przestrzegania tych instrukcji lub brak ich zrozumienia może doprowadzić do śmierci, poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia.
- » Zapewnić dostęp do niniejszej Instrukcji obsługi zawsze, kiedy będzie to potrzebne. Aktualną wersję Instrukcji obsługi można znaleźć na stronie **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**
- » Przestrzegać wszystkich instrukcji podanych na urządzeniu i opakowaniu.
- » Przestrzegać lokalnych przepisów bezpieczeństwa.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA PRZECIWWYBUCHOWEGO

- » Urządzenia używać wyłącznie poza obszarami zagrożonymi wybuchem.
- » Ładować wyłącznie **IS440.x** i jego baterię.
- » Używać wyłącznie dołączonego przewodu **i.safe PROTECTOR 2.0** – przewód USB-C.
- » Ładować wyłącznie w temperaturze otoczenia w przedziale od 0 °C do +45 °C (+32 °F to +113 °F).

DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- » Ładowarkę biurkową używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach wewnątrz.
- » Nie używać ładowarki biurkowej w pobliżu jakichkolwiek substancji łatwopalnych lub wybuchowych.
- » Nie używać ładowarki biurkowej w warunkach dużego zapylenia, dużej wilgotności, w bardzo niskich lub wysokich temperaturach.
- » Nie wystawiać ładowarki biurkowej na działanie silnych pól magnetycznych, np. emitowanych z pieców indukcyjnych lub kuchenek mikrofalowych.
- » Nie otwierać urządzenia i nie wykonywać żadnych napraw samodzielnie.

» ZASTOSOWANIE

IS-DC440.1 to ładowarka biurkowa służąca do ładowania **i.safe MOBILE IS440.x** i jego baterii. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej Instrukcji obsługi. Każdy inny sposób korzystania zostanie uznany za nieprawidłowy i może doprowadzić do śmierci, poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia. Producent, firma **i.safe MOBILE GmbH**, nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem. Nieprawidłowe użytkowanie powoduje wygaśnięcie gwarancji.

UŻYTKOWNIK

Z urządzenia mogą korzystać wyłącznie użytkownicy przeszkoleni, wykwalifikowani do obsługi urządzeń Ex w strefach zagrożonych wybuchem, którzy przeczytali i zrozumieli niniejszą Instrukcję obsługi.

GWARANCJE

Warunki gwarancji można znaleźć na stronie www.isafe-mobile.com/en/support/service

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Deklarację zgodności UE można znaleźć na stronie www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

» ZAKRES DOSTAWY

Opakowanie z urządzeniem zawiera następujące elementy:

- » 1 x **IS-DC440.1**
- » 1 x Instrukcja bezpieczeństwa
- » 1 x **i.safe PROTECTOR 2.0** – przewód USB-C
- » 1 x Uniwersalny zasilacz sieciowy (zasilacz i różne adaptory krajowe)

» OPIS OGÓLNY



- 1» INTERFEJS USB:** Przewód ładowania **i.safe PROTECTOR 2.0** – przewód USB-C
- 2» GNIAZDO ŁADOWANIA BATERII**
- 3» GNIAZDO ŁADOWANIA IS440.X**
- 4» DIODA LED ZASILANIA**
- 5» DIODA LED STANU BATERII:** Wyświetlanie stanu ładowania baterii

STAN NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Kolory diody LED w ładowarce biurkowej oznaczają:

- » **Wyłączona:** Puste gniazdo ładowania akumulatora
- » **CZERWONY:** Tryb ładowania
- » **ZIELONY:** Koniec ładowania

ŁADOWANIE



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała! Urządzenia używać wyłącznie poza obszarami zagrożonymi wybuchem.

Opakowanie z urządzeniem zawiera zasilacz z wtyczkami do różnych krajów i **i.safe PROTECTOR 2.0** – przewód USB-C.

- » Podłączyć zasilacz z wtyczką odpowiednią dla danego kraju do gniazda elektrycznego.
- » Podłączyć do zasilacza **i.safe PROTECTOR 2.0** – przewód USB-C.
- » Podłączyć **i.safe PROTECTOR 2.0** – przewód USB-C do interfejsu USB ładowarki biurkowej.
- » Podłączyć zasilacz do gniazda elektrycznego.
- » Podłączyć **IS440.x** lub baterię do odpowiedniego gniazda ładowarki biurkowej.

Stan ładowania z włożonym akumulatorem

Dioda LED stanu ładowania akumulatora na ładowarce biurkowej włącza się i świeci na czerwono. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, dioda LED stanu ładowania akumulatora na ładowarce zmienia kolor z czerwonego na zielony.

Stan ładowania z włożonym akumulatorem IS440.x

Stan ładowania **IS440.x** można sprawdzić na wyświetlaczu **IS440.x**.

UWAGA

Ładowanie **IS440.x** i baterii jednocześnie wydłuża czas ładowania.

MOŻLIWE PROBLEMY Z URZĄDZENIEM

Informacje na temat możliwych problemów z urządzeniem i sposobów ich rozwiązywania można znaleźć na stronie **www.isafe-mobile.com/en/support/service** w pozycji „FAQ”.

W przypadku jakichkolwiek pytań dodatkowych, prosimy o kontakt z serwisem **i.safe MOBILE GmbH** na stronie **www.isafe-mobile.com/en/support/service**

KONSERWACJA / NAPRAWA

Urządzenie nie posiada żadnych części do obsługi przez użytkownika.



OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe naprawy stwarzają ryzyko wybuchu lub pożaru, które mogą spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała! Nie otwierać urządzenia i nie wykonywać żadnych napraw samodzielnie.

Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, wymaga naprawy lub wymagane są części zamienne, skontaktować się z serwisem **i.safe MOBILE GmbH** **www.isafe-mobile.com/en/support/service**

WYSYŁKA ZWROTNA

Skontaktować się z serwisem

i.safe MOBILE GmbH **www.isafe-mobile.com/en/support/service**

» PARTNER DETALICZNY

Partnerów sprzedaży detalicznej dla danego kraju można znaleźć na stronie www.isafe-mobile.com/en/contact

» CZYSZCZENIE

UWAGA

Nieprawidłowe czyszczenie może spowodować uszkodzenie urządzenia. Podczas czyszczenia przestrzegać następujących zaleceń:

- » Przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć urządzenie od zasilania.
- » Odłączyć **IS440.x** lub baterię od ładowarki biurkowej.
- » Do czyszczenia nie stosować środków chemicznych.
- » Urządzenie i zasilacz sieciowy należy czyścić za pomocą miękkiej, zwilżonej szmatki antystatycznej.

» PRZECHOWYWANIE

UWAGA

Nieprawidłowe przechowywanie może spowodować uszkodzenie urządzenia. Przechowywać urządzenie w warunkach wilgotności od 10 % do 60 % w następujących temperaturach otoczenia:

- » Do miesiąca: Od -20 °C do +45 °C (od -4 °F do +113 °F)
- » Do trzech miesięcy: Od -10 °C do +35 °C (od +14 °F do +95 °F)
- » Powyżej trzech miesięcy: Od -10 °C do +25 °C (od +14 °F do +77 °F)

» RECYKLING



UWAGA

Nieprawidłowa utylizacja urządzeń elektronicznych, baterii i materiałów opakowaniowych stwarza ryzyko dla środowiska. Podczas utylizacji elementów przestrzegać następujących zaleceń:

- » NIE wyrzucać baterii razem z odpadami z gospodarstwa domowego.
- » Zawsze oddawać urządzenia elektroniczne, baterie i materiały opakowaniowe do odpowiednich punktów zbiórki. W ten sposób można zapobiec niekontrolowanemu pozbywaniu się odpadów i promować recykling materiałów.

Dodatkowe informacje na temat regionalnych firm gospodarki odpadami, władz państwowych lub ośrodka serwisowego **i.safe MOBILE GmbH** dla danego kraju lub regionu można znaleźć na stronie www.isafe-mobile.com/en/support/service

» ZNAKI HANDLOWE

i.safe MOBILE GmbH i **i.safe MOBILE GmbH** Logo są markami **i.safe MOBILE GmbH**.

Wszystkie inne marki i prawa autorskie są własnością ich poszczególnych właścicieli.

PORTUGUÊS (EU)



PROTEJA A SUA VIDA E LEIA O MANUAL DE FUNCIONAMENTO

Este manual de funcionamento é parte do dispositivo **IS-DC440.1**. O manual de funcionamento fornece informações importantes sobre a utilização segura do dispositivo.

- » Antes de utilizar o dispositivo, leia cuidadosamente este manual de funcionamento e preste atenção à seção „NORMAS DE SEGURANÇA EX RELEVANTES“ e aos avisos destacados com o símbolo de aviso. A inobservância ou incompreensão destas instruções pode levar à morte, ferimentos graves e danos no dispositivo.
- » Certifique-se de que tem acesso a este manual de funcionamento sempre que precisar dele. Pode encontrar o atual manual de funcionamento em www.isafe-mobile.com/en/support/downloads
- » Siga todas as instruções presentes no dispositivo e na embalagem.
- » Siga as normas de segurança locais.

NORMAS DE SEGURANÇA EX-RELEVANTES

- » Utilize o dispositivo apenas fora de áreas de risco de explosão.
- » Carregue apenas o **IS440.x** e a sua bateria.
- » Utilize apenas o Cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** fornecido.
- » Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 0 °C e +45 °C (+32 °F a +113 °F).

OUTRAS ORIENTAÇÕES DE SEGURANÇA

- » Utilize o carregador apenas em espaços interiores secos.
- » Não utilize o carregador perto de substâncias inflamáveis ou explosivas.
- » Não utilize o carregador em ambientes com muito pó ou humidade ou com temperaturas extremamente altas ou baixas.
- » Não exponha o carregador a campos magnéticos fortes, como aqueles emitidos por fornos de indução ou micro-ondas.
- » Não abra o dispositivo, nem efetue qualquer reparação.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

O **IS-DC440.1** é um carregador de secretária para carregar o **i.safe MOBILE IS440.x** e a sua bateria. Utilize este dispositivo apenas conforme descrito neste manual de funcionamento. Qualquer outra utilização é considerada imprópria e pode levar à morte, ferimentos graves e danos no dispositivo.

O fabricante **i.safe MOBILE GmbH** não assume qualquer responsabilidade por danos causados por utilização imprópria. A garantia expira em caso de utilização imprópria.

UTILIZADOR

Apenas utilizadores devidamente formados e qualificados para a utilização de dispositivos destinados a serem utilizados em atmosferas potencialmente explosivas e que tenham lido e compreendido este manual de funcionamento podem utilizar este dispositivo em áreas de risco de explosão.

GARANTIA

Pode encontrar as condições da garantia em www.isafe-mobile.com/en/support/service

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Encontrará a declaração de conformidade da UE em www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

› VOLUME DE FORNECIMENTO

A embalagem do seu dispositivo contém o seguinte:

- › 1 x **IS-DC440.1**
- › 1 x Instruções de Segurança
- › 1 x Cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**
- › 1 x Adaptador de energia universal (unidade de alimentação e vários adaptadores específicos do país)

› ASPETOS GERAIS DO DISPOSITIVO



- 1› INTERFACE USB:** Ligação do Cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**.
- 2› RANHURA DE CARREGAMENTO NA BATERIA**
- 3› RANHURA DE CARREGAMENTO NO IS440.X**
- 4› LED DE ALIMENTAÇÃO**
- 5› LED DE ESTADO DA BATERIA:** Indicação do estado de carga da bateria.

ESTADO DE CARREGAMENTO DA BATERIA

As cores do LED de estado no carregador de secretária têm os seguintes significados:

- › **Desligado:** Ranhura de carregamento da bateria vazia
- › **Vermelho:** Modo de carregamento
- › **Verde:** Final do carregamento

» CARREGAR



PERIGO

A utilização imprópria pode resultar em morte ou ferimentos graves! Utilize o dispositivo apenas fora de áreas de risco de explosão.

A embalagem do seu dispositivo contém uma unidade de alimentação, vários adaptadores específicos do país e um Cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**.

- » Ligue o adaptador adequado para o seu país à unidade de alimentação.
- » Ligue o Cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** à unidade de alimentação.
- » Ligue o Cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** à interface USB do carregador de secretária.
- » Ligue a unidade de alimentação à tomada elétrica.
- » Coloque o **IS440.x** ou a bateria na ranhura de carregamento correspondente do carregador de secretária.

Estado de carregamento com a bateria inserida

O LED de estado da bateria no carregador de secretária acende-se a vermelho. Quando a bateria estiver completamente carregada, o respetivo LED de estado no carregador de secretária mudará de vermelho para verde.

Estado de carregamento com a IS440.x inserida

É possível ver o estado de carregamento do **IS440.x** no respetivo ecrã.

NOTA

Carregar o **IS440.x** e a bateria ao mesmo tempo aumenta o tempo de carregamento.

» POSSÍVEIS PROBLEMAS DO DISPOSITIVO

Poderá encontrar informações sobre possíveis problemas do dispositivo e como os corrigir em www.isafe-mobile.com/en/support/service na opção de menu „FAQ”.

Em caso de dúvidas, contacte o serviço de reparação **i.safe MOBILE GmbH** em www.isafe-mobile.com/en/support/service

» MANUTENÇÃO / REPARAÇÃO

O aparelho em si, não possui quaisquer peças que necessitem de manutenção.



AVISO

Reparações incorretas representam um risco de explosão ou fogo, o que pode resultar em morte ou ferimentos graves! Não abra o dispositivo, nem efetue qualquer reparação.

Se o dispositivo não estiver a funcionar normalmente, se este precisar de ser reparado ou se for necessária uma peça de substituição, contacte o serviço de reparação **i.safe MOBILE GmbH** em www.isafe-mobile.com/en/support/service

DEVOLUÇÃO

Contacte o serviço de reparação **i.safe MOBILE GmbH** em www.isafe-mobile.com/en/support/service

› PARCEIRO COMERCIAL

Pode encontrar o parceiro comercial especialista responsável pelo seu país em www.isafe-mobile.com/en/contact

› LIMPEZA

OBSERVAÇÃO

Uma limpeza incorreta pode danificar o dispositivo. Tenha atenção ao seguinte durante a limpeza:

- › Desligue o dispositivo da tomada elétrica antes de o limpar.
- › Remova o **IS440.x** ou a bateria do carregador.
- › Não limpe com agentes químicos.
- › Limpe o dispositivo e o adaptador de energia com um pano antiestático macio e humedecido.

› ARMAZENAMENTO

OBSERVAÇÃO

Um armazenamento incorreto pode danificar o dispositivo. Guarde o dispositivo a uma humidade entre 10 % e 60 % nas seguintes temperaturas ambiente:

- › Até um mês: -20 °C a +45 °C (-4 °F a +113 °F)
- › Até 3 meses: -10 °C a +35 °C (+14 °F a +95 °F)
- › Mais de 3 meses: -10 °C a +25 °C (+14 °F a +77 °F)

› RECICLAGEM



OBSERVAÇÃO

A eliminação incorreta de produtos eletrónicos, baterias e material de embalagem é prejudicial para o ambiente. Tenha atenção ao seguinte durante a eliminação:

- › NÃO elimine baterias juntamente com lixo doméstico.
- › Elimine sempre produtos eletrónicos, baterias e material de embalagem nos pontos de recolha adequados. Assim, evita a eliminação descontrolada de resíduos e promove a reciclagem de recursos materiais.

Pode obter mais informações junto de empresas de eliminação de resíduos regionais, autoridades públicas ou no Centro de serviço **i.safe MOBILE GmbH** responsável pelo seu país ou região, em www.isafe-mobile.com/en/support/service

› MARCAS

i.safe MOBILE GmbH e o logótipo **i.safe MOBILE GmbH** são marcas da **i.safe MOBILE GmbH**.

Todas as outras marcas e Copyrights são propriedade dos seus respetivos proprietários.

PORTUGUÊS (BR)



PROTEJA SUA VIDA E LEIA O MANUAL DE OPERAÇÕES

Este Manual de Operações é parte do dispositivo **IS-DC440.1**. O Manual de Operações fornece informações importantes para garantir o uso seguro do dispositivo.

- » Antes de utilizar o dispositivo, leia cuidadosamente este Manual de Operações e esteja especialmente atento à seção „REGULAMENTOS EX-RELEVANTES DE SEGURANÇA“ e aos alertas destacados com o símbolo de aviso. Se você não seguir estas instruções ou não as compreender, isso poderá levar à morte, a ferimentos graves e a danos no dispositivo.
- » Certifique-se de ter acesso a este Manual de Operações sempre que precisar dele. Você pode encontrar o presente Manual de Operações em **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**
- » Siga todas as instruções fornecidas no dispositivo e na embalagem.
- » Siga os regulamentos de segurança locais.

REGULAMENTOS EX-RELEVANTES DE SEGURANÇA

- » Use o dispositivo somente fora de áreas com risco de explosão.
- » Carregue apenas o **IS440.x** e sua bateria.
- » Use somente o Cabo USB-C do **i.safe PROTECTOR 2.0** fornecido.
- » Carregue o dispositivo apenas em temperaturas ambiente entre 0 °C e +45 °C (+32 °F a +113 °F).

OUTRAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- » Use o carregador de mesa apenas sob condições internas secas.
- » Não use o carregador de mesa perto de substâncias inflamáveis ou explosivas.
- » Não use o carregador de mesa em ambientes com muita poeira ou umidade, ou em temperaturas muito altas ou muito baixas.
- » Não exponha o carregador de mesa a campos magnéticos fortes, como os emitidos por fornos por indução ou micro-ondas.
- » Não abra o dispositivo nem efetue reparos por conta própria.

» USO PRETENDIDO

O **IS-DC440.1** é um carregador de mesa para o **i.safe MOBILE IS440.x** e sua bateria. Utilize o dispositivo apenas conforme descrito neste Manual de Operações. Qualquer outro uso é considerado indevido e pode levar à morte, a ferimentos graves e a danos no dispositivo.

O fabricante **i.safe MOBILE GmbH** não assume qualquer responsabilidade por danos causados por uso indevido. A garantia expira em caso de uso indevido.

USUÁRIO

Apenas usuários treinados, que sejam qualificados para o uso de dispositivos Ex em áreas de risco de explosão e que tenham lido e compreendido este Manual de Operações têm permissão para utilizar este dispositivo.

GARANTIA

Você pode encontrar as condições de garantia em www.isafe-mobile.com/en/support/service

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU

Você encontrará a declaração de conformidade EU em www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

» ESCOPO DE ENTREGA

A embalagem do seu dispositivo contém:

- » 1 x **IS-DC440.1**
- » 1 x Instruções de segurança
- » 1 x Cabo USB-C do **i.safe PROTECTOR 2.0**
- » 1 x Adaptador de energia universal (unidade de alimentação e adaptadores específicos de vários países)

» VISÃO GERAL DO DISPOSITIVO



- 1» INTERFACE USB:** Conexão para o Cabo USB-C do **i.safe PROTECTOR 2.0**.
- 2» SLOT DE CARREGAMENTO — BATERIA**
- 3» SLOT DE CARREGAMENTO — IS440.X**
- 4» LED DE ENERGIA**
- 5» LED DE STATUS — BATERIA:** Display de status de carregamento da bateria.

STATUS DE RECARGA DA BATERIA

As cores do LED de status no carregador de mesa significam:

- » **Desligado:** Bateria com slot de recarga vazio
- » **Vermelho:** Modo de carregamento
- » **Verde:** Fim do carregamento

» CARREGAMENTO



PERIGO

O uso indevido pode ocasionar a morte ou ferimentos graves! Use o dispositivo somente fora de áreas com risco de explosão.

O pacote do seu dispositivo contém uma unidade de alimentação, vários adaptadores específicos de vários países e um Cabo USB-C do **i.safe PROTECTOR 2.0**.

- » Conecte o adaptador adequado para o seu país à unidade de alimentação.
- » Conecte o Cabo USB-C do **i.safe PROTECTOR 2.0** à unidade de alimentação.
- » Conecte o Cabo USB-C do **i.safe PROTECTOR 2.0** à interface USB do carregador de mesa.
- » Conecte a unidade de alimentação à tomada elétrica.
- » Coloque o **IS440.x** ou a bateria no slot de carregamento correspondente do carregador de mesa.

Status de carregamento com a bateria inserida

O LED de status da bateria no carregador de mesa acende e fica vermelho. Quando a bateria estiver totalmente carregada, o LED de status da bateria no carregador de mesa muda de vermelho para verde.

Status de carregamento com o IS440.x inserido

É possível ver o status de recarga **IS440.x** no visor **IS440.x**.

OBSERVAÇÃO

Carregar o **IS440.x** e a bateria ao mesmo tempo prolonga o tempo de carregamento.

» POSSÍVEIS PROBLEMAS DO DISPOSITIVO

Você pode encontrar informações sobre possíveis problemas do dispositivo e sobre como corrigi-los em www.isafe-mobile.com/en/support/service no item de menu „FAQ”.

Se você tiver outras perguntas, entre em contato com o serviço de reparo da **i.safe MOBILE GmbH** em www.isafe-mobile.com/en/support/service

» MANUTENÇÃO / REPARO

O dispositivo em si não possui peças que possam ser reparadas pelo usuário.



AVISO

Reparos realizados de forma incorreta representam um risco de explosão ou incêndio, que podem resultar em morte ou ferimentos graves! Não abra o dispositivo nem efetue reparos por conta própria.

Entre em contato com o serviço de reparos da **i.safe MOBILE GmbH** em www.isafe-mobile.com/en/support/service caso o dispositivo não esteja funcionando normalmente, caso o dispositivo precise ser reparado ou se precisar de uma peça de substituição.

DEVOLUÇÃO

Entre em contato com o serviço de reparos da **i.safe MOBILE GmbH** em www.isafe-mobile.com/en/support/service

› PARCEIRO COMERCIAL

Você poderá encontrar o parceiro comercial especializado responsável pelo seu país em www.isafe-mobile.com/en/contact

› LIMPEZA

OBSERVAÇÃO

A limpeza incorreta pode causar danos ao dispositivo. Ao realizar a limpeza, observe o seguinte:

- › Desconecte o dispositivo da tomada elétrica antes de limpar.
- › Remova o **IS440.x** ou a bateria do carregador de mesa.
- › Não utilize produtos químicos para a limpeza.
- › Limpe o dispositivo e o adaptador de energia com um tecido macio, úmido e antiestático.

› ARMAZENAMENTO

OBSERVAÇÃO

Armazene o dispositivo a uma umidade de 10 % a 60 % nas seguintes temperaturas ambientes:

- › Até um mês: -20 °C até +45 °C (-4 °F até +113 °F)
- › Até 3 meses: -10 °C até +35 °C (+14 °F até +95 °F)
- › Mais de 3 meses: -10 °C até +25 °C (+14 °F até +77 °F)

› RECICLAGEM



OBSERVAÇÃO

O descarte incorreto de produtos eletrônicos, baterias e materiais de embalagem representa um risco ao meio ambiente. Ao descartar os itens, observe o seguinte:

- › **NÃO** descarte baterias juntamente com o lixo doméstico.
- › Sempre descarte produtos eletrônicos, baterias e materiais de embalagem nos pontos de coleta adequados. Desta forma, você evita o descarte descontrolado de lixo e promove a reciclagem de recursos materiais.

Você pode obter mais informações sobre as empresas de descarte de lixo regionais, sobre as autoridades públicas ou sobre o Centro de Serviço da **i.safe MOBILE GmbH** responsável pelo seu país ou região em www.isafe-mobile.com/en/support/service

› MARCAS REGISTRADAS

i.safe MOBILE GmbH e a **i.safe MOBILE GmbH** logo são marcas registradas da **i.safe MOBILE GmbH**.

Todas as outras marcas comerciais e direitos autorais são de propriedade de seus respectivos proprietários.



ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОЧИТИТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Настоящее руководство по эксплуатации является обязательной частью устройства **IS-DC440.1**. В руководстве по эксплуатации приведена важная информация о безопасной эксплуатации устройства.

- » Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и особое внимание уделите разделу „ПРАВИЛА ТЕХНИКИ ВЗРЫВОБЕЗОПАСНОСТИ“ и предупреждениям, выделенным символом предупреждения. Если вы не выполняете требования настоящих инструкций или не понимаете их значение, это может привести к смерти, тяжелым травмам или выходу устройства из строя.
- » Настоящее руководство по эксплуатации всегда должно находиться в доступном месте. Текущий вариант руководства по эксплуатации можно найти по ссылке www.isafe-mobile.com/en/support/downloads
- » Выполняйте все инструкции, нанесенные на корпус устройства или на упаковку.
- » Выполняйте местные правила техники безопасности.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ВЗРЫВОБЕЗОПАСНЫМ УСТРОЙСТВАМ

- » Использовать устройство только вне взрывоопасных зон.
- » Заряжать только **IS440.x** и его аккумулятор.
- » Использовать только прилагаемый USB-C-кабель **i.safe PROTECTOR 2.0**.
- » Заряжать только в диапазоне температур окружающего воздуха от 0 до +45 °C (от +32 до +113 °F).

СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- » Использовать настольное зарядное устройство только в сухих помещениях.
- » Не использовать настольное зарядное устройство возле горючих или взрывчатых веществ.
- » Не использовать настольное зарядное устройство в условиях сильной запыленности, влажности или чрезмерно высоких или низких температур.
- » Не подвергать настольное зарядное устройство воздействию сильных электромагнитных полей, создаваемых индукционными или микроволновыми печами.
- » Запрещается открывать корпус устройства и проводить самостоятельный ремонт.

» ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

IS-DC440.1 - это настольное зарядное устройство для зарядки **i.safe MOBILE IS440.x** и его аккумулятора. Эксплуатировать устройство необходимо в строгом соответствии с требованиями настоящего руководства по эксплуатации. Любое другое использование считается неправильным и может привести к смерти, тяжелым травмам и выходу устройства из строя. Изготовитель, компания **i.safe MOBILE GmbH**, не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильной эксплуатации. В случае неправильной эксплуатации гарантия не предоставляется.

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

К эксплуатации настоящего устройства допускаются только обученные пользователи, которые обладают навыками обращения с взрывозащищенными устройствами во взрывоопасной среде и которые прочли и поняли требования настоящего руководства по эксплуатации.

ГАРАНТИЯ

Условия предоставления гарантии можно найти по ссылке

www.isafe-mobile.com/en/support/service

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Вы можете найти декларацию соответствия ЕС по адресу

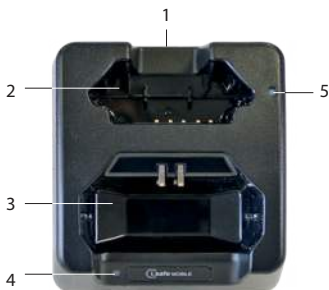
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

» КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

В комплект поставки входят следующие компоненты:

- » 1 x **IS-DC440.1**
- » 1 x Правила техники безопасности
- » 1 x USB-C-кабель **i.safe PROTECTOR 2.0**
- » 1 x Универсальный адаптер питания (источник питания и адаптеры для использования в разных странах)

» ОБЗОР УСТРОЙСТВА



- 1» РАЗЪЕМ USB:** Подключение USB-C-кабель i.safe PROTECTOR 2.0
- 2» СЛОТ ДЛЯ ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРА**
- 3» СЛОТ ДЛЯ ЗАРЯДКИ IS440.X**
- 4» СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ**
- 5» СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ АККУМУЛЯТОРА:** Дисплей состояния зарядки аккумулятора.

СОСТОЯНИЕ ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРА

Цвета светодиодного индикатора состояния на настольном зарядном устройстве имеют следующее значение:

- » **Выкл.:** Освободить слот для зарядки аккумулятора
- » **Красный:** Режим зарядки
- » **Зеленый:** окончание зарядки

» ЗАРЯДКА



ОПАСНО

Неправильная эксплуатация может привести к смерти или тяжелым травмам! Использовать устройство только вне взрывоопасных зон.

В комплект поставки устройства входят блок питания, адаптеры, принятые в разных странах и а также USB-C-кабель **i.safe PROTECTOR 2.0**.

- » Подключите адаптер, который соответствует стандарту сети питания, принятому в вашей стране.
- » Подключите USB-C-кабель **i.safe PROTECTOR 2.0** к блоку питания.
- » Подключить USB-C-кабель **i.safe PROTECTOR 2.0** типа C к разъему USB настольного зарядного устройства.
- » Подключить блок питания к розетке.
- » Вставить **IS440.x** или аккумулятор в соответствующий слот настольного зарядного устройства для зарядки.

Состояние зарядки при вставленном аккумуляторе

Светодиодный индикатор состояния аккумулятора на настольном зарядном устройстве включится и загорится красным. Когда аккумулятор полностью заряжен, индикатор состояния аккумулятора на настольном зарядном устройстве меняет цвет с красного на зеленый.

Состояние зарядки со вставленным аккумулятором IS440.x

Состояние зарядки **IS440.x** можно увидеть на дисплее **IS440.x**.

ПРИМЕЧАНИЕ

Одновременная зарядка **IS440.x** и аккумулятора увеличивает время зарядки.

» ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ УСТРОЙСТВА

Информацию о возможных неисправностях устройства и способах их устранения можно найти по ссылке www.isafe-mobile.com/en/support/service в разделе „FAQ“.

Если у вас остались вопросы, обратитесь в отдел обслуживания компании **i.safe MOBILE GmbH** по ссылке www.isafe-mobile.com/en/support/service

» ОБСЛУЖИВАНИЕ / РЕМОНТ

Данное устройство мобильной связи как таковое не содержит деталей, обслуживаемых пользователем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильный ремонт может привести к взрыву или возгоранию устройства, которые, в свою очередь, могут стать причиной смерти или тяжелых травм! Запрещается открывать корпус устройства и проводить самостоятельный ремонт.

Обратитесь в отдел поддержки компании **i.safe MOBILE GmbH** по ссылке **www.isafe-mobile.com/en/support/service** если устройство работает неправильно, если устройство нуждается в ремонте или если необходимы сменные компоненты.

ВОЗВРАТ

Обратитесь в отдел поддержки компании **i.safe MOBILE GmbH** по ссылке **www.isafe-mobile.com/en/support/service**

» РЕГИОНАЛЬНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ

Перечень региональных представителей можно найти по ссылке **www.isafe-mobile.com/en/contact**

» ЧИСТКА

ПРИМЕЧАНИЕ

Неправильная чистка может привести к выходу устройства из строя. Во время чистки выполняйте следующие правила:

- » Отключить прибор от розетки перед чисткой.
- » Вынуть **IS440.x** или аккумулятор из настольного зарядного устройства.
- » Запрещается использовать для чистки химические материалы.
- » Очищайте устройство и адаптер питания мягкой влажной антистатической тканью.

» ХРАНИЕНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ

Неправильное хранение может привести к выходу устройства из строя. Храните устройство при влажности от 10 % до 60 % при следующих температурах окружающей среды:

- » До одного месяца: от -20 °C до +45 °C (от -4 °F до +113 °F).
- » До 3 месяцев: от -10 °C до +35 °C (от +14 °F до +95 °F)
- » Более 3 месяцев: от -10 °C до +25 °C (от +14 °F до +77 °F).

» УТИЛИЗАЦИЯ



ПРИМЕЧАНИЕ

Неправильная утилизация электронных устройств, аккумуляторов и упаковки представляет угрозу для окружающей среды. Утилизируйте устройство в соответствии со следующими правилами:

- » ЗАПРЕЩАЕТСЯ выбрасывать отработанные аккумуляторы вместе с бытовыми отходами.
- » Всегда сдавайте электронный лом, аккумуляторы и упаковочные материалы в специализированные пункты приема. Таким образом вы предотвратите бесконтрольную утилизацию отходов и способствуете повторному использованию материальных ресурсов.

Дополнительную информацию вы можете получить у местных организаций, занимающихся утилизацией отходов, органов власти или у регионального представителя компании **i.safe MOBILE GmbH**, работающего в вашей стране или регионе, по ссылке www.isafe-mobile.com/en/support/service

» ТОРГОВЫЕ МАРКИ

i.safe MOBILE GmbH и логотип **i.safe MOBILE GmbH** являются торговыми марками компании **i.safe MOBILE GmbH**.

Все прочие торговые марки и авторские права являются собственностью соответствующих владельцев.



VÄRNA DITT LIV OCH LÄS BRUKSANVISNINGEN

Denna bruksanvisning är en del av apparaten **IS-DC440.1**. Bruksanvisningen ger väsentlig information om hur enheten kan användas säkert.

- » Innan du använder enheten läs denna bruksanvisning omsorgsfullt och uppmärksamma särskilt avsnittet "EX-RELEVANTA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER" och varningarna som märkats med varningssymbolen. Om du inte följer dessa instruktioner eller om du inte förstår dem, kan det leda till döden, allvarliga personskador och skador på enheten.
- » Se till att du har tillgång till denna bruksanvisning när du behöver den. Du hittar den aktuella bruksanvisningen på www.isafe-mobile.com/en/support/downloads
- » Följ samtliga instruktioner på enheten och på förpackningen.
- » Följ lokala säkerhetsföreskrifter.

EX-RELEVANTA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- » Använd enheten enbart utanför explosionsfarliga områden.
- » Ladda endast **IS440.x** och det tillhörande batteriet.
- » Använd endast den medföljande **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel.
- » Ladda endast vid omgivningstemperaturer på 0 °C till +45 °C (+32 °F till +113 °F).

YTTERLIGARE SÄKERHETSREKOMMENDATIONER

- » Använd endast skrivbordsladdaren i torra inomhusmiljöer.
- » Använd inte skrivbordsladdaren i närheten av brandfarliga eller explosiva ämnen.
- » Använd inte skrivbordsladdaren i miljöer med mycket damm, fukt eller mycket höga eller låga temperaturer.
- » Utsätt inte skrivbordsladdaren för starka magnetfält, till exempel sådana som avges från induktionsugnar eller mikrovågsugnar.
- » Öppna inte enheten eller reparera inte själv.

» AVSEDD ANVÄNDNING

IS-DC440.1 är en skrivbordsladdare för laddning av **i.safe MOBILE IS440.x** och det tillhörande batteriet.

Använd enheten enbart som det beskrivs i denna bruksanvisning. All annan användning betraktas som felaktig och kan leda till döden, allvarliga personskador och att enheten går sönder. Tillverkaren **i.safe MOBILE GmbH** tar inte på sig något ansvar för skador orsakade av felaktig användning. Garantin gäller inte i händelse av felaktig användning.

ANVÄNDARE

Enbart utbildade användare som vet hur man använder Ex-enheter i explosionsfarliga områden och som har läst och förstått denna bruksanvisning får använda denna enhet.

GARANTI

Du hittar garantivillkoren på www.isafe-mobile.com/en/support/service

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

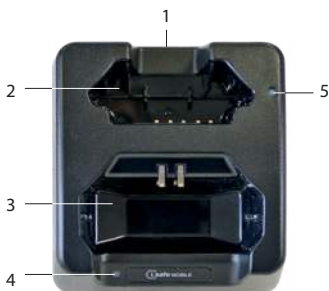
EU-försäkrans återfinns på www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

› LEVERANSOMFÅNG

Enhetens förpackning innehåller följande:

- › 1 x **IS-DC440.1**
- › 1 x Säkerhetsinstruktioner
- › 1 x **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel
- › 1 x Power adapter universal (nätaggregat och diverse landspecifika adapttrar)

› ÖVERSIKT ÖVER ENHETEN



- 1› USB-GRÄNSSNITT:** Anslutning för **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel.
- 2› LADDNINGSÖPPNING FÖR BATTERIET**
- 3› LADDNINGSÖPPNING FÖR IS440.X**
- 4› STRÖM-LED**
- 5› STATUS-LED FÖR BATTERIET:** Display för batteriets laddningsstatus.

LADDNINGSTATUS BATTERI

Färgerna på skrivbordsladdarens status-LED betyder följande:

- › **Av:** Töm laddningsfackets batteri
- › **Rött:** Laddningsläge
- › **Grönt:** Avslutad laddning

» LADDNING



FARA

Felaktig användning kan leda till död eller allvarliga personskador! Använd enheten enbart utanför explosionsfarliga områden.

Din enhets förpackning innehåller en nätaggregat, olika landspecifika adapttrar och en **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel.

- » Anslut adapttern som är lämplig för ditt land till nätaggregat.
- » Anslut **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel till nätaggregat.
- » Anslut **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel till USB-gränssnittet för skrivbordsladdaren.
- » Anslut nätaggregat till eluttaget.
- » Sätt **IS440.x** eller batteriet i respektive laddningsöppning på skrivbordsladdaren.

Laddningsstatus med batteriet isatt

Status-LED-batteriet på bordsladdaren tänds och lyser rött. När batteriet är fulladdat ändras status-LED-batteriet på bordsladdaren från rött till grönt.

Laddningsstatus med IS440.x isatt

Du kan se laddningsstatusen för **IS440.x** på **IS440.x**-skärmen.

OBSERVERA

Om **IS440.x** och batteriet laddas samtidigt förlängs laddningstiden.

» MÖJLIGA PROBLEM MED ENHETEN

Du hittar information om möjliga problem med enheten och hur du kan åtgärda dem på **www.isafe-mobile.com/en/support/service** under menyvalet "FAQ".

Om du har ytterligare frågor, ta kontakt med reparationstjänsten hos **i.safe MOBILE GmbH** på **www.isafe-mobile.com/en/support/service**

» UNDERHÅLL / REPARATION

Enheten har inga delar som användaren kan utföra service på.



VARNING

Felaktiga reparationer ger en risk för explosion eller brand, vilket kan leda till död eller allvarliga personskador! Öppna inte enheten eller reparera inte själv.

Ta kontakt med reparationstjänsten på **i.safe MOBILE GmbH** på **www.isafe-mobile.com/en/support/service** om enheten inte fungerar normalt, om enheten behöver repareras eller om en ersättningsdel behövs.

RETURLEVERANS

Ta kontakt med reparationstjänsten på **i.safe MOBILE GmbH** på **www.isafe-mobile.com/en/support/service**

ÅTERFÖRSÄLJARE

Du hittar din specialiserade återförsäljare ansvarig för ditt land på www.isafe-mobile.com/en/contact

RENGÖRING

OBSERVERA

Felaktig rengöring kan skada enheten. Observera följande när du gör rent:

- » Koppla bort enheten från eluttaget före rengöring.
- » Ta bort **IS440.x** eller batteriet från skrivbordsladdaren.
- » Använd inte kemiska medel för rengöring.
- » Gör ren enheten och power adaptern med en mjuk, fuktad och antistatisk duk.

LAGRING

OBSERVERA

Felaktig lagring kan skada enheten. Förvara enheten vid en fuktighet på 10 % till 60 % vid följande omgivningstemperaturer:

- » Upp till en månad: -20 °C till +45 °C (-4 °F till +113 °F)
- » Upp till 3 månader: -10 °C till +35 °C (+14 °F till +95 °F)
- » Längre tid än 3 månader: -10 °C till +25 °C (+14 °F till +77 °F)

ÅTERVINNING



OBSERVERA

Ett felaktigt bortskaffande av elektronik, batterier och förpackningsmaterial medför risker för miljön. Observera följande när du hanterar avfallsartiklar:

- » Släng INTE batterier tillsammans med hushållsavfall.
- » Ta alltid elektronik, batterier och förpackningsmaterial till lämpliga insamlingsstationer. På så sätt hjälper du till att undvika felaktig avfallshantering och främjar återvinning av material.

Du kan få ytterligare information från lokala avfallshanteringsföretag, statliga myndigheter eller från det **i.safe MOBILE GmbH** Service Centre som är ansvarigt för ditt land eller region på www.isafe-mobile.com/en/support/service

VARUMÄRKEN

i.safe MOBILE GmbH och **i.safe MOBILE GmbH**-logotypen är varumärken som tillhör **i.safe MOBILE GmbH**.

Alla övriga varumärken och upphovsrätter tillhör respektive ägare.



ZAŠTITITE SVOJ ŽIVOT I PROČITAJTE RADNI PRIRUČNIK

Ovaj radni priručnik dio je uređaja **IS-DC440.1**. Radni priručnik pruža važne informacije o sigurnoj uporabi uređaja.

- » Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte ovaj radni priručnik i obratite posebnu pažnju na odlomak „SIGURNOSNI PROPISI BITNI ZA PROTUEKSPLOZIVNU ZAŠTITU“ i na upozorenja istaknuta simbolom upozorenja. Ako ne slijedite ove upute ili ako ih ne razumijete, to može dovesti do smrti, teških ozljeda i oštećenja uređaja.
- » Osigurajte da imate pristup ovom radnom priručniku kada ga zatrebate. Možete pronaći trenutni radni priručnik na www.isafe-mobile.com/en/support/downloads
- » Slijedite sve upute navedene na uređaju i na pakiranju.
- » Slijedite lokalne sigurnosne propise.

SIGURNOSNI PROPISI BITNI ZA PROTUEKSPLOZIVNU ZAŠTITU

- » Koristite uređaj samo izvan područja ugroženih eksplozijom.
- » Punite samo **IS440.x** i njegovu bateriju.
- » Koristite samo isporučeni **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kabel.
- » Punite samo na temperaturi okruženja od 0 °C do +45 °C (od +32 °F do +113 °F).

DALJNJE SIGURNOSNE NAPOMENE

- » Koristite stolni punjač samo u suhom unutrašnjem prostoru.
- » Ne koristite nikada stolni punjač u blizini zapaljivih ili eksplozivnih tvari.
- » Ne koristite stolni punjač u okruženjima s mnogo prašine, vlage ili prekomjerno visokim ili niskim temperaturama.
- » Ne izlažite stolni punjač snažnim magnetskim poljima, kao što su primjerice polja indukcijskih pećnica ili mikrovalnih pećnica.
- » Ne otvarajte uređaj i ne obavljajte sami popravke.

NAMJENA

IS-DC440.1 je stolni punjač za punjenje **i.safe MOBILE IS440.x** i njegove baterije.

Upotrebljavajte uređaj samo prema opisu u ovom radnom priručniku. Druga uporaba smatra se neodgovarajućom i može dovesti do smrti, teških ozljeda i oštećenja uređaja.

Proizvođač **i.safe MOBILE GmbH** ne preuzima odgovornost za štetu nastalu neodgovarajućom uporabom. Jamstvo je ništavno u slučaju neodgovarajuće uporabe.

KORISNIK

Samo obučene osobe koje su kvalificirane za uporabnu protueksplozivnih uređaja u područjima ugroženima eksplozijom i koje su pročitale i razumjele ovaj radni priručnik smiju upotrebljavati ovaj uređaj.

JAMSTVO

Možete pronaći uvjete jamstva na na www.isafe-mobile.com/en/support/service

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU-A

Možete pronaći Izjavu o sukladnosti EU-a na www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

OPSEG ISPORUKE

Vaše pakiranje uređaja sadrži sljedeće:

- › 1 x **IS-DC440.1**
- › 1 x sigurnosne upute
- › 1 x **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kabel
- › 1 x univerzalni adapter za napajanje (jedinica za napajanje i različiti adapteri specifični za

DIJELOVI UREĐAJA



- 1) USB SUČELJE:** Spajanje za **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kabel.
- 2) PROSTOR ZA PUNJENJE BATERIJE**
- 3) PROSTOR ZA PUNJENJE IS440.X**
- 4) LED ŽARULJICA**
- 5) LED ZA STATUS BATERIJE:** Prikaz statusa punjenja baterije.

STATUS PUNJENJA BATERIJE

Boje LED žaruljice za status na stolnom punjaču imaju sljedeće značenje:

- › **Isklj:** prostor za punjenje baterije prazan
- › **Crvena:** punjenje
- › **Zelena:** Završetak punjenja

» PUNJENJE



OPASNOST

Neodgovarajuća uporaba može dovesti do smrti ili teških ozljeda! Koristite uređaj samo izvan područja ugroženih eksplozijom.

Vaš paket uređaja sadrži jedinica za napajanje, različite adaptere specifične za različite države i **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kabel.

- » Spojite adapter prikladan za svoju državu u jedinica za napajanje.
- » Spojite **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kabel u jedinica za napajanje.
- » Spojite **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kabel s USB sučeljem stolnog punjača.
- » Umetnite u jedinica za napajanje u utičnicu.
- » Umetnite **IS440.x** ili bateriju u odgovarajući prostor za punjenje stolnog punjača.

Status punjenja s umetnutom baterijom

LED za status baterije na uređaju za punjenje se uključuje i svijetli crveno. Nakon što je baterija potpuno napunjena, LED za status baterije na uređaju za punjenje mijenja se iz crvene u zelenu boju.

Status punjenja s umetnutim IS440.x

Status punjenja **IS440.x** možete vidjeti na zaslonu **IS440.x**.

NAPOMENA

Istovremeno punjenje **IS440.x** i baterije produžuje vrijeme punjenja.

» MOGUĆI PROBLEMI S UREĐAJEM

Možete pronaći informacije o mogućim problemima s uređajem i kako ih riješiti na

www.isafe-mobile.com/en/support/service pod stavkom izbornika „FAQ”.

Ako imate dodatnih pitanja, obratite se servisnoj službi tvrtke **i.safe MOBILE GmbH** na

www.isafe-mobile.com/en/support/service

» ODRŽAVANJE/POPRAVAK

Sam uređaj nema dijelova koji se mogu servisirati.



UPOZORENJE

Neodgovarajući popravci predstavljaju opasnost od eksplozije ili požara, što može dovesti do smrti ili teških ozljeda! Ne otvarajte uređaj i ne obavljajte sami popravke.

Obratite se servisnoj službi tvrtke **i.safe MOBILE GmbH** na **www.isafe-mobile.com/en/support/service** ako uređaj ne radi pravilno, ako treba popraviti uređaj ili ako je potreban zamjenski dio.

POVRATNA DOSTAVA

Obratite se servisnoj službi tvrtke **i.safe MOBILE GmbH** na **www.isafe-mobile.com/en/support/service**

» MALOPRODAJNI PARTNER

Možete pronaći stručnog maloprodajnog partnera odgovornog za svoju državu na www.isafe-mobile.com/en/contact

» ČIŠĆENJE

NAPOMENA

Neodgovarajuće čišćenje može oštetiti uređaj. Uzmite u obzir sljedeće za vrijeme čišćenja:

- » Prije čišćenja odvojite uređaj od utičnice.
- » Izvadite **IS440.x** ili bateriju iz stolnog punjača.
- » Ne upotrebljavajte kemijske tvari za čišćenje.
- » Očistite uređaj i adapter za napajanje mekom, navlaženom antistatičkom marama

» ČUVANJE

NAPOMENA

Neodgovarajuće čuvanje može oštetiti uređaj. Uređaj čuvajte u prostoru relativne vlažnosti 10 % do 60 % na sljedećim sobnim temperaturama:

- » Najviše mjesec dana: -20 °C do +45 °C (-4 °F do +113 °F)
- » Najviše tri mjeseca: -10 °C do +35 °C (+14 °F do +95 °F)
- » Duže od tri mjeseca: -10 °C do +25 °C (+14 °F do +77 °F)

» RECIKLIRANJE



NAPOMENA

Neodgovarajuće zbrinjavanje elektroničkih proizvoda, baterija i materijala za pakiranje predstavlja opasnost za okoliš. Uzmite u obzir sljedeće za vrijeme zbrinjavanja artikala:

- » NE bacajte baterije u kućni otpad.
- » Uvijek zbrinite elektroničke proizvode, baterije i materijal za pakiranje na odgovarajuće točke za prikupljanje takvog otpada. Tako ćete spriječiti nekontrolirano zbrinjavanje otpada i potaknuti recikliranje izvora materijala.

Možete dobiti dodatne informacije od regionalnih tvrtki za zbrinjavanje otpada, državnih institucija ili servisnog centra tvrtke **i.safe MOBILE GmbH** odgovornog za vašu državu ili regiju na www.isafe-mobile.com/en/support/service

» ZAŠTITNI ZNACI

i.safe MOBILE GmbH i **i.safe MOBILE GmbH** logotip registrirani su zaštitni znaci tvrtke **i.safe MOBILE GmbH**.

Svi drugi zaštitni znaci i sva druga autorska prava vlasništvo su njihovih vlasnika.



CHRÁŇTE SVOJ ŽIVOT A PREČÍTAJTE SI NÁVOD NA OBSLUHU

Tento návod na obsluhuje súčasťou zariadenia **IS-DC440.1**. Návod na obsluhu poskytuje dôležité informácie týkajúce sa bezpečného používania zariadenia.

- » Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a mimoriadnu pozornosť venujte časti „BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY TÝKAJÚCE SA NEBEZPEČENSTVA VÝBUCHU“ a varovaniam, ktoré sú zdôraznené výstražným symbolom. Ak nebudete postupovať podľa týchto pokynov alebo im nebudete rozumieť, mohlo by to viesť k smrti, ťažkým zraneniam a poškodeniu zariadenia.
- » Uistite sa, že k tomuto návodu na obsluhu máte prístup vždy, keď to budete potrebovať. Aktuálny návod na obsluhu nájdete na www.isafe-mobile.com/en/support/downloads
- » Dodržujte všetky pokyny uvedené na zariadení a na obale.
- » Dodržujte miestne bezpečnostné predpisy.

PREDTÝM PLATNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- » Zariadenie používajte iba mimo oblastí s nebezpečenstvom výbuchu.
- » Nabíjajte iba **IS440.x** a jeho batériu.
- » Používajte iba dodaný USB-C kábel **i.safe PROTECTOR 2.0**.
- » Nabíjajte iba pri okolitých teplotách od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).

ĎALŠIE RADY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI

- » Stolnú nabíjačku používajte iba v suchých interiéroch.
- » Stolnú nabíjačku nepoužívajte v blízkosti akýchkoľvek horľavých alebo výbušných látok.
- » Stolnú nabíjačku nepoužívajte v prostrediach s vysokou úrovňou prachu, vysokou vlhkosťou alebo extrémne vysokými alebo nízkymi teplotami.
- » Stolnú nabíjačku nevystavujte silným magnetickým poliam, ako sú napríklad polia vyžarované indukčnými sporákmi alebo mikrovlnnými rúrami.
- » Zariadenie neotvárať ani ho svojpomocne neopravujte.

URČENÉ POUŽITIE

IS-DC440.1 je stolná nabíjačka na nabíjanie **i.safe MOBILE IS440.x** a jeho batérie.

Zariadenie používajte iba tak, ako je popísané v tomto návode na obsluhu. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne a môže viesť k smrti, ťažkým zraneniam a poškodeniu zariadenia. Výrobca **i.safe MOBILE GmbH** nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním. V prípade nesprávneho použitia záruka zaniká.

POUŽÍVATEĽ

Toto zariadenie môžu používať iba vyškolení používatelia, ktorí sú kvalifikovaní na používanie zariadení Ex v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu a ktorí si prečítali a porozumeli tomuto návodu na obsluhu.

ZÁRUKA

Záručné podmienky nájdete na www.isafe-mobile.com/en/support/service

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

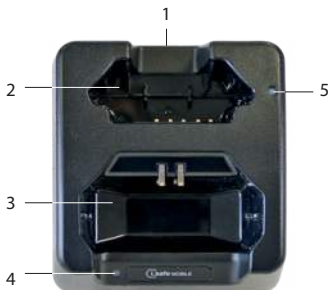
EÚ vyhlásenie o zhode nájdete na www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

» ROZSAH DODANIA

Balenie obsahuje nasledovné:

- » 1 x **IS-DC440.1**
- » 1 x bezpečnostné pokyny
- » 1 x USB-C kábel **i.safe PROTECTOR 2.0**
- » 1 x univerzálny napájací adaptér (napájacia jednotka a rôzne adaptéry špecifické pre danú krajinu)

» PREHĽAD ZARIADENIA



- 1» USB ROZHRAŇIE:** Pripojenie pre USB-C kábel **i.safe PROTECTOR 2.0**.
- 2» NABÍJACÍ SLOT NA BATÉRIU**
- 3» NABÍJACÍ SLOT NA IS440.X**
- 4» LED KONTROLKA NAPÁJANIA**
- 5» LED KONTROLKA STAVU BATÉRIE:** Displej na stav nabíjania batérie.

STAV NABITIA BATÉRIE

Farby LED kontrolky stavu na stolnej nabíjačke majú nasledovný význam:

- » **Vyp.:** Prázdny nabíjací slot batérie
- » **Červená:** Režim nabíjania
- » **Zelená:** Koniec nabíjania

› NABÍJANIE



NEBEZPEČENSTVO

Nesprávne použitie môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenia! Zariadenie používajte iba mimo oblastí s nebezpečenstvom výbuchu.

Balenie vášho zariadenia obsahuje napájaciu jednotku, rôzne adaptéry špecifické pre danú krajinu a USB-C kábel **i.safe PROTECTOR 2.0**.

- › Pripojte adaptér vhodný pre vašu krajinu k napájacej jednotke.
- › K napájacej jednotke pripojte USB-C kábel **i.safe PROTECTOR 2.0**.
- › USB-C kábel **i.safe PROTECTOR 2.0** pripojte do USB rozhrania na stolnej nabíjačke.
- › Napájaciu jednotku zapojte do zásuvky.
- › **IS440.x** alebo batériu vložte do príslušného nabíjacieho slotu na stolnej nabíjačke.

Stav nabíjania s vloženou batériou

LED kontrolka stavu batérie na stolovej nabíjačke sa zapne a svieti na červeno. Keď je batéria úplne nabitá, LED kontrolka stavu batérie na stolovej nabíjačke sa zmení z červenej na zelenú.

Stav nabíjania s vloženou batériou IS440.x

Stav nabitia **IS440.x** môžete vidieť na displeji **IS440.x**.

POZNÁMKA

Nabíjanie **IS440.x** a batérie súčasne zvyšuje čas nabíjania.

› MOŽNÉ PROBLÉMY SO ZARIADENÍM

Informácie o možných problémoch so zariadením a o tom, ako ich odstrániť, nájdete na **www.isafe-mobile.com/en/support/service** v položke ponuky „FAQ“.

Ak máte ďalšie otázky, obráťte sa na opravárenský servis **i.safe MOBILE GmbH** na **www.isafe-mobile.com/en/support/service**

› ÚDRŽBA/OPRAVA

Samotné zariadenie neobsahuje žiadne časti, ktoré by používateľ mohol opraviť svojpomocne.



VÝSTRAHA

Prí nesprávnej oprave hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru, ktoré môžu mať za následok smrť alebo ťažké poranenia! Zariadenie neotvárajte ani ho svojpomocne neopravujte.

Ak zariadenie nefunguje normálne, ak zariadenie vyžaduje opravu alebo ak potrebujete náhradný diel, kontaktujte opravárenský servis **i.safe MOBILE GmbH** na **www.isafe-mobile.com/en/support/service**

VRÁTENIE ZÁSIELKY

Kontaktujte opravárenský servis **i.safe MOBILE GmbH** na **www.isafe-mobile.com/en/support/service**

» MALOOBCHODNÝ PARTNER

Špecializovaného maloobchodného partnera zodpovedného za vašu krajinu nájdete na www.isafe-mobile.com/en/contact

» ČISTENIE

POZNÁMKA

Nesprávne čistenie môže poškodiť zariadenie. Pri čistení nezabudnite na nasledovné:

- » Pred čistením zariadenie odpojte z napájacej jednotky.
- » **IS440.x** alebo batériu vyberte zo stolnej nabíjačky.
- » Na čistenie nepoužívajte chemické prostriedky.
- » Zariadenie a napájací adaptér čistite mäkkou, navlhčenou antistatickou handričkou.

» SKLADOVANIE

POZNÁMKA

Nesprávne skladovanie môže poškodiť zariadenie. Zariadenie skladujte pri vlhkosti 10 % až 60 % pri nasledujúcich teplotách okolia:

- » Do jedného mesiaca: -20 °C až +45 °C (-4 °F až +113 °F)
- » Do 3 mesiacov: -10 °C až +35 °C (+14 °F až +95 °F)
- » Viac ako 3 mesiace: -10 °C až +25 °C (+14 °F až +77 °F)

» RECYKLÁCIA



POZNÁMKA

Nesprávna likvidácia elektronických produktov, batérií a obalového materiálu ohrozuje životné prostredie. Pri likvidácii predmetov nezabudnite na nasledovné:

- » Batérie NEVYHADZUJTE s domácim odpadom.
- » Elektronické produkty, batérie a obalový materiál vždy likvidujte na vhodných zberných miestach. Týmto spôsobom zabránite nekontrolovanej likvidácii odpadu a podporíte recyklovanie materiálov.



Ďalšie informácie môžete získať od regionálnych spoločností na likvidáciu odpadu, štátnych orgánov alebo servisného strediska spoločnosti **i.safe MOBILE GmbH** Service Centre zodpovedného za vašu krajinu alebo región na www.isafe-mobile.com/en/support/service

» OCHRANNÉ ZNÁMKY

i.safe MOBILE GmbH a logo **i.safe MOBILE GmbH** sú registrované ochranné známky spoločnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

Všetky ostatné ochranné známky a autorské práva sú majetkom ich príslušných vlastníkov.



ЗАШТИТИТЕ СВОЈ ЖИВОТ И ПРОЧИТАЈТЕ УПУТСТВО ЗА РАД

Ово упутство за рад је део уређаја **IS-DC440.1**. Упутство за рад даје важне информације за безбедно коришћење уређаја.

- » Пре коришћења уређаја, пажљиво прочитајте ово упутство за рад и обратите пажњу нарочито на одељак „ПРОПИСИ О БЕЗБЕДНОСТИ РЕЛЕВАНТНИ ЗА ЕКСПЛОЗИВНЕ ПРОСТОРЕ“ и упозорења која су обележена симболом упозорења. Уколико не поштујете ова упутства или их не разумете, то може довести до смрти, озбиљних повреда и оштећења уређаја.
- » Осигурајте да вам ово упутство за рад буде доступно када вам затреба. Актуелно упутство за рад можете наћи на www.isafe-mobile.com/en/support/downloads
- » Придржавајте се свих упутстава која су дата на уређају и амбалажи.
- » Придржавајте се локалних прописа о безбедности.

ПРОПИСИ О БЕЗБЕДНОСТИ РЕЛЕВАНТНИ ЗА ЕКСПЛОЗИВНЕ ПРОСТОРЕ

- » Користите уређај само изван потенцијално експлозивних подручја.
- » Пуните само **IS440.x** и његову батерију.
- » Користите само приложени **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C кабл.
- » Пуњење вршите само када је температура околине од 0 °C до +45 °C (+32 °F до +113 °F).

ДОДАТНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ НАПОМЕНЕ

- » Користите стони пуњач само у сувим условима у затвореном простору.
- » Немојте користити стони пуњач у близини запаљивих или експлозивних супстанци.
- » Немојте користити стони пуњач у окружењима са много прашине, влаге или превисоким или прениским температурама.
- » Немојте излагати стони пуњач јаким магнетним пољима као што су они које емитују индукционе пећи или микроталасне пећнице.
- » Немојте отварати уређај или сами изводити поправке.

» НАМЕНА

IS-DC440.1 је стони пуњач за пуњење **i.safe MOBILE IS440.x** и његове батерије.

Уређај користите само како је описано у овом упутству за рад. Свака друга употреба сматра се неправилном и може довести до смрти, озбиљних повреда и оштећења уређаја.

Произвођач **i.safe MOBILE GmbH** не преузима одговорност за штете настале услед неправилне употребе. Гаранција престаје да важи у случају неправилне употребе.

КОРИСНИЦИ

Овај уређај могу користити само обучени корисници који су квалификовани за употребу Ех уређаја у потенцијално експлозивним подручјима и који су прочитали и разумели ово упутство за рад.

ГАРАНЦИЈА

Гарантне одредбе можете пронаћи на www.isafe-mobile.com/en/support/service

ЕУ ИЗЈАВА О УСАГЛАШЕНОСТИ

ЕУ изјаву о усаглашености се може наћи на www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

САДРЖАЈ ИСПОРУКЕ

Ваше паковање уређаја садржи следеће:

- 1 x **IS-DC440.1**
- 1 x безбедносна упутства
- 1 x **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C кабл
- 1 x Универзални адаптер за напајање (јединица за напајање и различити адаптери специфични за државу)

ПРЕГЛЕД УРЕЂАЈА



- 1** ➤ **USB ИНТЕРФЕЈС:** Прикључак за **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C кабл.
- 2** ➤ **ОТВОР ЗА ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ**
- 3** ➤ **ОТВОР ЗА ПУЊЕЊЕ IS440.X**
- 4** ➤ **LED ЛАМПИЦА НАПАЈАЊА**
- 5** ➤ **СТАТУСНА LED БАТЕРИЈЕ:** Приказ статуса пуњења батерије.

СТАТУС ПУЊЕЊА БАТЕРИЈЕ

Боје статусне LED на стоним пуњачу имају следеће значење:

- **Искључено:** Празан отвор за пуњење батерије
- **Црвена:** Режим пуњења
- **Зелена:** завршетак пуњења

▶ ПУЊЕЊЕ



ОПАСНОСТ

Неправилна употреба може довести до смрти или озбиљних повреда!
Користите уређај само изван потенцијално експлозивних подручја.

Ваше паковање уређаја садржи јединицу за напајање, разне адаптере специфичне за поједине земље и **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C кабл.

- » Повежите адаптер за вашу земљу на извор напајања.
- » Повежите **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C кабл на јединицу за напајање.
- » Повежите **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C кабл на USB интерфејс стоног пуњача.
- » Повежите јединицу за напајање на утичницу.
- » Ставите **IS440.x** или батерију у одговарајући отвор за пуњење стоног пуњача.

Статус пуњења са уметнутом батеријом

Статусна LED батерије на стоном пуњачу се пали и светли црвеном бојом. Када је батерија потпуно напуњена, статусна LED лампица на пуњачу мења боју из црвене на зелену.

Статус пуњења са уметнутим IS440.1

Статус пуњења за **IS440.x** можете видети на дисплеју **IS440.x**.

НАПОМЕНА

Истовремено пуњење **IS440.x** и батерије продужава време пуњења.

▶ МОГУЋИ ПРОБЛЕМИ СА УРЕЂАЈЕМ

Информације о могућим проблемима са уређајем и како да их решите можете наћи на **www.isafe-mobile.com/en/support/service** под ставком менија „FAQ”.

Уколико имате било каква додатна питања, контактирајте **i.safe MOBILE GmbH** сервис за поправке на **www.isafe-mobile.com/en/support/service**

▶ ОДРЖАВАЊЕ / ПОПРАВКА

Сам уређај не поседује делове који се могу сервисирати.



УПОЗОРЕЊЕ

Неправилне поправке доносе ризик од експлозије или пожара, што може довести до смрти или озбиљних повреда! Немојте отварати уређај или сами изводити поправке.

Контактирајте **i.safe MOBILE GmbH** сервис за поправке на **www.isafe-mobile.com/en/support/service** уколико уређај не ради нормално, уколико уређај треба поправити или је потребан неки резервни део.

ПОВРАТНА ИСПОРУКА

Контактирајте **i.safe MOBILE GmbH** сервис за поправке на **www.isafe-mobile.com/en/support/service**

» МАЛОПРОДАЈНИ ПАРТНЕР

Специјализованог малопродајног партнера надлежног за вашу земљу можете наћи на www.isafe-mobile.com/en/contact

» ЧИШЋЕЊЕ

НАПОМЕНА

Неправилно чишћење може довести до оштећења уређаја. Приликом чишћења имајте на уму следеће:

- » Искључите уређај из утичнице пре чишћења.
- » Извадите **IS440.x** или батерију из пуњача.
- » Немојте користити хемијска средства за чишћење.
- » Уређај и адаптер чистите меком, навлаженом антистатичком крпом.

» СКЛАДИШТЕЊЕ

НАПОМЕНА

Неправилно складиштење може довести до оштећења уређаја. Чувајте уређај на влажности од 10 % до 60 % на следећим температурама околине:

- » До једног месеца: -20 °C до +45 °C (-4 °F до +113 °F)
- » До 3 месеца: -10 °C до +35 °C (+14 °F до +95 °F)
- » Преко 3 месеца: -10 °C до +25 °C (+14 °F до +77 °F)

» РЕЦИКЛАЖА



НАПОМЕНА

Неправилно одлагање електронских производа, батерија или амбалажног материјала угрожава животну средину. Приликом одлагања предмета имајте на уму следеће:

- » НЕ бацајте батерије са кућним отпадом.
- » Одлажите електронске производе, батерије и амбалажни материјал увек на одговарајућим сабирним местима. Тако спречавате неконтролисано одлагање отпада и потпомажете рециклажу материјалних ресурса.

Додатне информације можете добити од регионалних предузећа за одлагање отпада, државних органа или **i.safe MOBILE GmbH** сервисног центра надлежног за вашу земљу или регион на www.isafe-mobile.com/en/support/service

» ЖИГОВИ

i.safe MOBILE GmbH и **i.safe MOBILE GmbH** логотип су регистровани жигови компаније **i.safe MOBILE GmbH**.

Сви остали жигови и ауторска права су власништво њихових одговарајућих власника.

한국어



생명을 보호하기 위해 사용 설명서를 읽어보십시오

이 사용 설명서는 장치 IS-DC440.1의 일부입니다. 사용 설명서는 장치의 안전한 사용을 위한 중요한 정보를 제공합니다.

- » 본 장치를 사용하기 전에, 이 사용 설명서를 잘 읽어보고 "폭발 관련 안전 규정" 섹션과 경고 기호가 표시된 경고 내용에 특히 주의를 기울이십시오. 이 지침을 따르지 않거나 그 내용을 이해하지 못하면 사망, 중상 및 장치 파손이 발생할 수 있습니다.
- » 사용 설명서를 필요할 때 참조할 수 있도록 준비해 두십시오. 최신 사용 설명서를 www.isafe-mobile.com/en/support/downloads 에서 찾아볼 수 있습니다.
- » 본 장치와 포장에 표시된 모든 지침을 따르십시오.
- » 현지의 안전 규정을 준수하십시오.

폭발 관련 안전 규정

- » 폭발 위험 구역 밖에서만 장치를 사용하십시오.
- » IS440.x 스마트폰과 배터리만 충전하십시오.
- » 제공된 PROTECTOR 2.0 USB-C 케이블만 사용하십시오.
- » 주위 온도 0 °C ~ +45 °C(+32 °F ~ +113 °F)에서만 충전하십시오.

추가 안전 권고

- » 실내에서만 탁상용 충전기를 사용하십시오.
- » 가연성 물질이나 폭발성 물질 근처에서 탁상용 충전기를 사용하지 마십시오.
- » 먼지, 습도 또는 과도하게 높거나 낮은 온도의 환경에서 탁상용 충전기를 사용하지 마십시오.
- » 탁상용 충전기를 인덕션 오븐이나 전자 레인지에서 나오는 강한 자기장에 노출시키지 마십시오.
- » 장치를 열거나 사용자가 직접 수리 작업을 하지 마십시오.

» 용도

IS-DC440.1는 i.safe MOBILE IS440.x 스마트폰과 배터리를 충전하기 위한 탁상용 충전기입니다.

본 장치를 반드시 사용 설명서에 나온 대로 사용하십시오. 그 외의 사용은 부적절한 것으로 간주되고 사망, 중상 및 장치 파손을 일으킬 수 있습니다.

제조사 i.safe MOBILE GmbH는 부적절한 사용으로 인한 피해에 대해 배상 책임을 지지 않습니다. 부적절하게 사용하는 경우 보증이 무효가 됩니다.

사용자

폭발 위험 구역에서 Ex 장치를 사용할 자격이 있고 이 사용 설명서를 읽고 그 내용을 이해했고 관련 교육을 받은 사용자만 이 장치를 사용할 수 있습니다.

보증

보증 조건을 www.isafe-mobile.com/en/support/service 찾아볼 수 있습니다.

EU적합성 선언

www.isafe-mobile.com/en/support/downloads 에서 EU 적합성 선언을 찾을 수 있습니다.

공급 범위

장치 포장은 다음을 포함합니다.

- › 1 x IS-DC440.1
- › 1 x 안전 지침
- › 1 x i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 케이블
- › 1 x 전원 어댑터 범용(전원 공급 장치 및 다양한 국가별 어댑터)

장치 개요/기능



- 1› USB 인터페이스: PROTECTOR 2.0 USB-C 케이블을 연결하는 데 사용합니다.
- 2› 슬롯 배터리 충전
- 3› 슬롯 IS440.X 충전
- 4› 전원 LED
- 5› 상태 LED 배터리: 배터리 충전 상태를 표시합니다.

배터리 충전 상태

데스크톱 충전기의 상태 LED 색상은 다음을 의미합니다.

- › 꺼짐: 빈 배터리 충전 슬롯
- › 빨간색: 충전 모드
- › 녹색: 충전 완료

충전



위험

부적절한 사용은 사망 또는 중상으로 이어질 수 있습니다! 폭발 위험 구역 밖에서만 장치를 사용하십시오.

장치 포장에는 전원 공급 장치, 여러 국가별 어댑터, i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 케이블이 들어 있습니다.

- » 전원 공급 장치에 해당 국가에 적합한 어댑터를 연결하십시오.
- » i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 케이블을 전원 공급기에 연결하십시오.
- » i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 케이블을 탁상용 충전기의 USB 인터페이스에 연결하십시오.
- » 전원 공급기를 전원 콘센트에 연결하십시오.
- » IS440.X 스마트폰 또는 배터리를 탁상용 충전기의 해당 충전 슬롯에 넣으십시오.

배터리가 삽입된 충전 상태

탁상용 충전기의 배터리 상태 LED가 켜지고 빨간색 불이 들어옵니다. 배터리가 다 충전되면 탁상용 충전기의 배터리 상태 LED가 빨간색에서 녹색으로 바뀝니다.

IS440.x를 삽입한 충전 상태

IS440.x 디스플레이에서 IS440.x의 충전 상태를 확인할 수 있습니다.

알림

IS440.X 과 배터리를 동시에 충전하면 충전 시간이 길어집니다.

가능한 장치 문제

가능한 장치 문제 및 해결 방법에 대한 정보를 www.isafe-mobile.com/en/support/service „FAQ” 메뉴 항목에서 찾아볼 수 있습니다.

더 궁금한 점이 있다면 www.isafe-mobile.com/en/support/service 에서 i.safe MOBILE GmbH 수리 센터에 연락하시기 바랍니다.

유지보수/수리

본 장치 자체에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다.



경고

수리 작업을 잘못하면 폭발이나 화재 위험이 있고, 사망이나 중상이 발생할 수 있습니다! 장치를 열거나 사용자가 직접 수리 작업을 하지 마십시오.

장치가 정상적으로 작동하지 않거나 장치가 수리가 필요하거나 교체용 부품이 필요한 경우 www.isafe-mobile.com/en/support/service 에서 i.safe MOBILE GmbH 수리 센터에 연락하시기 바랍니다.

반품

www.isafe-mobile.com/en/support/service 에서 i.safe MOBILE GmbH 수리 센터에 연락하시기 바랍니다.

› 소매 대리점

해당 국가의 전문 소매 대리점을 at www.isafe-mobile.com/en/contact 에서 찾아볼 수 있습니다.

› 청소

알림

잘못된 청소는 장치 파손을 유발할 수 있습니다. 청소할 때 다음을 유의하십시오.

- » 청소하기 전에 장치를 전원 콘센트에서 분리하십시오.
- » IS440.x 또는 배터리를 탁상용 충전기에서 분리하십시오.
- » 청소를 위해 화학 물질을 사용하지 마십시오.
- » 물에 적신 부드러운 정전기 방지 천을 사용해 장치와 어댑터를 청소하십시오.

› 보관

알림

잘못된 보관은 장치 파손을 유발할 수 있습니다. 장치는 다음과 같은 주위 온도와 10 % ~ 60 %의 습도에서 보관하십시오.

- › 최대 1개월: -20 °C ~ +45 °C (-4 °F ~ +113 °F)
- › 최대 3개월: -10 °C ~ +35 °C (+14 °F ~ +95 °F)
- › 3개월 이상: -10 °C ~ +25 °C (+14 °F ~ +77 °F)

› 재활용



알림

전자 제품, 배터리 및 포장 재료를 잘못 폐기하면 환경 위험이 발생합니다. 폐기할 때 다음을 유의하십시오.

- » 배터리를 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마십시오.
- » 항상 전자 제품, 배터리 및 포장 재료를 적합한 수거 장소에 버리십시오. 이렇게 해서 통제되지 않은 폐기물 처리를 방지하고 자재 재활용을 촉진할 수 있습니다.

지역의 폐기물 처리 회사, 관계 당국 또는 www.isafe-mobile.com/en/support/service 나온 해당 국가나 지역을 담당하는 i.safe MOBILE GmbH 서비스 센터에서 자세한 정보를 얻을 수 있습니다.

› 상표

i.safe MOBILE GmbH 및 i.safe MOBILE GmbH 로고는 i.safe MOBILE GmbH의 등록 상표입니다.

기타 모든 상표 및 저작권은 해당 소유자의 자산입니다.



生命を守るために、操作マニュアルをお読みください

この操作マニュアルはデバイスIS-DC440.1に付属するものです。操作マニュアルには、デバイスの安全な使用に関する重要な情報が記載されています。

- » デバイスを使用する前に、この操作マニュアルを注意深く読んでください。中でも、「関連する安全規則のセクションと、警告記号 が付された警告の部分には、特に注意を払ってください。これらの指示を守らないが理解していない場合、死亡、重大な怪我、デバイスの損傷につながる可能性があります。
- » この操作マニュアルは必要なときにいつでも参照できるようにしておいてください。最新の操作マニュアルは、www.isafe-mobile.com/en/support/downloadsから入手できます。
- » デバイスとパッケージに記載されているすべての指示を遵守してください。
- » 地域の安全規制を遵守してください。

関連安全規制

- » 装置は必ず爆発の危険がある区域の外で使用してください。
- » IS440.xと付属バッテリー以外の充電に使用しないでください。
- » 付属のi.safe PROTECTOR 2.0 USB-Cケーブルケーブル以外は使用しないでください。
- » 充電は、周囲温度が0 °C ~ +45 °C (+32 °F ~ +113 °F) の環境で行ってください。

その他の安全注意事項

- » 充電装置は、乾燥した屋内でのみ使用してください。
- » 引火性物質や爆発性物質の近くで充電装置を使用しないでください。
- » 充電装置は、埃の多い環境や多湿、極度の高温または低温環境で使用しないでください。
- » IHクッキングヒーターや電子レンジなどから放出される強い磁場に充電装置をさらさないでください。
- » ユーザー自身でデバイスのカバーを開けたり、修理を行ったりしないでください。

》使用目的

IS-DC440.1 は、i.safe MOBILE IS440.x と付属バッテリー充電用の充電装置です

このデバイスを使用する際には、必ずこの操作マニュアルの指示に従ってください。それ以外の使用法は不適切とみなされ、死亡、重大な怪我、デバイスの損傷につながる可能性があります。

製造者i.safe MOBILE GmbHは、不適切な使用から生じた損害に対していっさい責任を負いません。不適切な使用が行われた場合、保証は無効になります。

ユーザー

このデバイスを使用できるのは、爆発の危険がある区域でのExデバイスの使用に関するトレーニングと認定を受け、この操作マニュアルを読んで理解したユーザーだけです。

保証

保証条件はwww.isafe-mobile.com/en/support/serviceに記載されています。

EU適合宣言

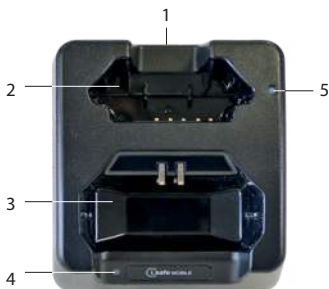
EU適合宣言は、www.isafe-mobile.com/en/support/downloadsに記載されています。

梱包内容

デバイスのパッケージには以下のものが含まれます。

- › 1 x IS-DC440.1
- › 1 x 安全手順書
- › 1 x i.safe PROTECTOR 2.0 USB-Cケーブル
- › 1 x 電源アダプタ ユニバーサル (電源ユニット、各種国別アダプタ)

装置の概要



- 1** USBインターフェース: i.safe PROTECTOR 2.0 USB-Cケーブルケーブル接続用。
- 2** バッテリー充電スロット
- 3** IS440.X充電スロット
- 4** 電源LED
- 5** バッテリーステータスLED: バッテリーの充電ステータスの表示。

バッテリー充電ステータス

充電装置のステータスLEDの色には次の意味があります：

- › オフ: バッテリー充電スロットが空
- › 赤: 充電モード
- › 緑: 充電完了

充電



危険

不適切な使用は、死亡または重傷につながる可能性があります。装置は必ず爆発の危険がある区域の外で使用してください。

デバイスのパッケージには、電源ユニット、さまざまな国固有の電源アダプター、i.safe PROTECTOR 2.0 USB-Cケーブルが含まれています。

- » お使いの国に対応する電源アダプターを電源に接続します。
- » i.safe PROTECTOR 2.0 USB-Cケーブルを電源に接続します。
- » i.safe PROTECTOR 2.0 USB-Cケーブルを充電装置のUSBインターフェースに接続します。
- » 電源をコンセントに接続します。
- » IS440.xまたは付属バッテリーを充電装置の対応する充電スロットに入れます。

バッテリー挿入時の充電状態

デスクトップチャージャーのバッテリーステータスLEDがオンになり、赤く点灯します。バッテリーの充電が完了すると、デスクトップチャージャーのバッテリーステータスLEDが赤から緑に変わります。

IS440.x挿入時の充電状態

IS440.xディスプレイでIS440.xの充電ステータスを確認できます。

注記

IS440.xと付属バッテリーを同時に充電すると、充電時間が長くなります。

デバイスに起きる可能性がある問題

デバイスに起きる可能性がある問題とその修正方法に関する情報は、www.isafe-mobile.com/en/support/serviceのメニュー項目「FAQ」の下にあります。

ご質問がある場合は、i.safe MOBILE GmbH修理サービス (www.isafe-mobile.com/en/support/service) までお問い合わせください。

メンテナンス/修理

デバイス自体には、ユーザーが修理できる部品はありません。



警告

不適切な修理を行うと、爆発や火災による死亡や重大な怪我をもたらす危険があります。ユーザー自身でデバイスのカバーを開けたり、修理を行ったりしないでください。

デバイスが正常に動作しない場合、デバイスの修理が必要な場合、または交換用部品が必要な場合には、i.safe MOBILE GmbH修理サービス (www.isafe-mobile.com/en/support/service) までご連絡ください。

製品の返送

i.safe MOBILE GmbH修理サービス (www.isafe-mobile.com/en/support/service) までご連絡ください。

販売パートナー

お使いの国を担当する専門の販売パートナーについては、www.isafe-mobile.com/en/contactを参照してください。

清掃

注記

正しくない方法で清掃すると、デバイスを損傷する可能性があります。清掃の際は以下のことに注意してください。

- » 清掃する前に充電装置をコンセントから外してください。
- » IS440.xまたは付属バッテリーを充電装置から外してください。
- » 化学洗剤は清掃に使用しないでください。
- » デバイスとアダプターの清掃には、湿らせた清潔な静電気防止クロスを使用します。

保管

注記

正しくない方法で保管すると、デバイスを損傷する可能性があります。デバイスは次の周囲温度で湿度10 %~60 %で保管してください。

- » 1か月未満: -20 °C~+45 °C (-4 °F~+113 °F)
- » 3か月未満: -10 °C~+35 °C (+14 °F~+95 °F)
- » 3か月以上: -10 °C~+25 °C (+14 °F~+77 °F)

リサイクル



注記

電子製品、バッテリー、梱包材料を不適切な方法で廃棄すると、環境に害を与える可能性があります。廃棄の際は以下のことに注意してください。

- » バッテリーを家庭ゴミとして廃棄しないでください。
- » 電子製品、バッテリー、梱包材料は、必ず適切な集積所に廃棄してください。そうすることにより、管理されていない廃棄物処理を防止し、材料資源のリサイクルを促進することができます。

詳細情報については、地域の廃棄物処分会社、自治体窓口、またはお使いの国または地域担当のi.safe MOBILE GmbHサービスセンター (www.isafe-mobile.com/en/support/service) にお問い合わせください。

商標

i.safe MOBILE GmbHおよびi.safe MOBILE GmbHのロゴはi.safe MOBILE GmbHの登録商標です。

その他のすべての商標は、該当する所有者の財産です。



保护生命, 阅读操作手册

本操作手册是设备 IS-DC440.1 的一部分。本操作手册提供了安全使用设备的各种重要信息。

- » 在使用设备之前, 请仔细阅读本操作手册并特别注意“防爆相关安全规定”部分以及带有警告符号的高亮警告内容。若您不遵循这些说明或不理解它们, 则可能会导致死亡、重伤或对设备的损坏。
- » 请确保您在需要时可随时获取本操作手册。您可在 www.isafe-mobile.com/en/support/downloads 找到当前版本的操作手册。
- » 请遵循设备和包装随附的所有说明书。
- » 请遵循当地的安全法规。

防爆相关安全规定

- » 仅可在爆炸危险区域外使用该设备。
- » 仅可对 IS440.x 智能手机及其电池进行充电。
- » 仅可使用随附的 i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 线。
- » 仅可在 0 °C 至 +45 °C (+32 °F 至 +113 °F) 的环境温度下进行充电。

其它安全建议

- » 仅在干燥室内条件下使用该桌面充电器。
- » 请勿在易燃或易爆物质附近使用该桌面充电器。
- » 请勿在充满灰尘, 高湿度, 或极高或极低温度环境中使用该桌面充电器。
- » 请勿将该桌面充电器暴露在强磁场环境中, 例如由感应烤箱或微波炉发出的强磁场。
- » 请勿自行拆开设备或进行任何维修。

预期用途

IS-DC440.1 是一台桌面充电器, 用于对 i.safe MOBILE IS440.x 智能手机及其电池进行充电。仅可按本操作手册所述使用设备。任何其它用途将被视为不当并会导致死亡、重伤以及对设备的损坏。

制造商 i.safe MOBILE GmbH 对不当使用所造成的损坏不承担任何责任。如果使用不当, 保修将终止。

用户

仅经培训的、符合在爆炸危险区域中使用 Ex 设备资质的、且已阅读并理解本操作手册的人员可使用本设备。

保修

您可以在 www.isafe-mobile.com/en/support/service 找到这些保修条款。

欧盟合规性声明

欧盟的符合性声明可以在 www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

标准配置

您的设备包装包含以下内容:

- › 1 x IS-DC440.1
- › 1 x 安全说明
- › 1 x i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 线
- › 1 x 通用电源适配器 (电源单元和各种国家特定的适配器)

设备总览/功能



- 1› USB 接口: i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 线连接。
- 2› 电池充电槽
- 3› IS440.X 充电槽
- 4› 电源 LED 指示灯
- 5› 电池状态 LED 指示灯: 显示电池充电状态。

电池充电状态

该桌面充电器的状态 LED 指示灯的颜色具有以下意义:

- › 关闭: 清空电池充电插槽
- › 红色: 充电模式
- › 绿色: 充电结束

充电



危险

不当使用会导致死亡或重伤！ 仅可在爆炸危险区域外使用该设备。

您的设备包装内含一个电源、特定国家/地区的适配器，和一个 i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 线。

- » 将适合您所在国家/地区的适配器连接到电源装置。
- » 将 i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 线连接至电源。
- » 将 i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 线连接至桌面充电器的 USB 接口。
- » 将电源插入插座。
- » 将 IS440.x 智能手机或电池置入对应的桌面充电器充电槽。

插入电池时的充电状态

桌面充电器上的电池状态 LED 指示灯打开并亮起红色。在电池充好电后，桌面充电器上的电池状态 LED 指示灯会由红色变为绿色。

插入 IS440.x 时的充电状态

在 IS440.x 显示屏上可以看到 IS440.x 的充电状态。

注意

同时给 IS440.x 和电池充电会延长充电时间。

可能的设备问题

您可在 www.isafe-mobile.com/en/support/service 在“FAQ”下找到可能的设备问题及如何解决它们的信息。

若您有任何后续疑问，请在 www.isafe-mobile.com/en/support/service 联系 i.safe MOBILE GmbH 维修服务。

维护/修理

该设备本身没有可由用户维修的部件。



警告

不当的维修会引发爆炸或起火风险，进而引发死亡或重伤！ 请勿自行拆开设备或进行任何维修。

若设备未正常工作，需要维修或需要更换部件，请在 www.isafe-mobile.com/en/support/service 联系 i.safe MOBILE GmbH 维修服务。

退货运输

请在 www.isafe-mobile.com/en/support/service 联系 i.safe MOBILE GmbH 维修服务。

零售合作伙伴

您可在 www.isafe-mobile.com/en/contact 找到负责您所在国家的零售合作伙伴专员。

清洁

注意

不当清洁会损坏设备。请在清洁时注意以下：

- » 在清洁前将设备从插座上拔下。
- » 从桌面充电器移除IS440.x或电池。
- » 请勿将化学试剂用于清洁。
- » 请使用柔软的防潮防静电布清洁设备和适配器。

储存

注意

不当储存会损坏设备。将设备保存在湿度为 10 % 至 60 % 的下列环境温度中：

- » 长达一个月：-20 °C 至 +45 °C (-4 °F 至 +113 °F)
- » 长达三个月：-10 °C 至 +35 °C (+14 °F 至 +95 °F)
- » 三个月以上：-10 °C 至 +25 °C (+14 °F 至 +77 °F)

回收



注意

对电子产品、电池和包装材料的不当废弃处理会给环境带来风险。请在废弃处理时注意以下：

- » 请勿将电池与家庭垃圾一起丢弃。
- » 请始终在合适的回收点对电子产品、电池和包装材料进行废弃处理。这样有助于防止出现不受控制的废物处理，并促进材料的回收利用。

您可从当地的废物处理公司、政府机构或在 www.isafe-mobile.com/en/support/service 中找到负责您所在国家或地区的 i.safe MOBILE GmbH 服务中心来获取更多信息。

商标

i.safe MOBILE GmbH 和 i.safe MOBILE GmbH 徽标是 i.safe MOBILE GmbH 的注册商标。其他所有商标和版权均为其各自所有者的财产。

العربية

حافظ على حياتك واقرأ دليل التشغيل



دليل التشغيل هذا جزء من جهاز IS-DC440.1. يقدم دليل التشغيل معلومات عامة بخصوص التشغيل الآمن للجهاز. قبل تشغيل الجهاز، اقرأ دليل التشغيل بعناية واهتم بقسم „لوائح الأمان ذات الصلة بالانفجار“ على وجه الخصوص والتحذيرات المحددة مع رموز التحذير. إذا لم تتبع هذه التعليمات أو تفهمها، فقد يؤدي ذلك إلى الوفاة، أو الإصابات الجسدية الخطيرة، أو تلف الجهاز.

- احرص على أن تكون قادرًا على إيجاد دليل التشغيل كلما احتجته. يمكنك إيجاد دليل التشغيل المتوفر حاليًا على

www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

- اتبع جميع التعليمات الموجودة على علبة الجهاز.

- اتبع تعليمات السلامة المحلية.

لوائح السلامة ذات الصلة بالانفجار

- استخدم الجهاز فقط خارج الأماكن المعرضة لخطر الانفجار.

- اشحن فقط IS440.x وبطاريته.

- استخدم فقط كابل i.safe للحماية 2.0 نوع سي توصيلة USB.

- لا تشحن الجهاز إلا في درجة حرارة بين 0° سليزيوس إلى 45° +32° فهرنهايت إلى 113° فهرنهايت).

النصائح الإضافية بشأن الأمان

- استخدم شاحن سطح المكتب في الأماكن الداخلية الجافة فقط.

- لا تستخدم شاحن سطح المكتب بالقرب من أي مواد قابلة للاشتعال أو مواد متفجرة.

- لا تستخدم شاحن سطح المكتب بالأماكن التي يكثر بها الغبار أو ترتفع بها الرطوبة أو ذات الحرارة المرتفعة أو المنخفضة بشدة.

- لا تعرض شاحن سطح المكتب للمجالات المغناطيسية القوية، مثل المجالات المنبثقة من الأفران التي تعمل بالحث الكهربائي أو أجهزة المايكرويف.

- لا تفتح الجهاز أو لا تقم بأي إصلاحات بنفسك.

دواعي الاستخدام

IS-DC440.1 هو شاحن سطح مكتب لشحن i.safe MOBILE IS440.x وبطاريته.

لا تستخدم الجهاز إلا كما ورد في دليل التشغيل هذا. استخدامه بأي طريقة أخرى سيعتبر غير لائق وقد يؤدي إلى الوفاة، أو

الإصابات الجسدية الخطيرة، أو تلف الجهاز.

لن تتحمل جهة التصنيع i.safe MOBILE GmbH مسؤولية أي تلفيات للجهاز بسبب الاستخدام غير اللائق. سينتهي الضمان في حالة استخدام الجهاز بشكل غير لائق.

المستخدم

يجب ألا يستخدم هذا الجهاز أحد سوى المستخدمين المؤهلين لاستخدام أجهزة Ex في المناطق المعرضة لخطر الانفجارات والذين قرأوا وفهموا دليل التشغيل.

الضمان

يمكنك إيجاد شروط الضمان على

www.isafe-mobile.com/en/support/service

إعلان التوافق مع الاتحاد الأوروبي
يمكن العثور على إعلان المطابقة من الاتحاد الأوروبي على www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

المحتويات عند التسليم:

ستحتوي علبة جهازك على التالي:

- IS-DC440.1 -

- تعليمات السلامة

- i.safe للحماية 2.0 نوع سي توصيلة USB

- عالمي محول الطاقة (وحدة إمداد الطاقة ومحولات مختلفة خاصة بالبلد)

نظرة عامة على الجهاز



1_ واجهة USB: توصيل i.safe للحماية 2.0 نوع سي توصيلة USB

2_ بطارية بفتحة شحن

3_ بفتحة IS440.x شحن

4_ مؤشر LED للطاقة

5_ بطارية بمؤشر الحالة الضوئي: شاشة لعرض حالة شحن البطارية.

حالة شحن البطارية

ألوان مؤشر الحالة الضوئي على شاحن سطح المكتب تشير إلى التالي:

- إيقاف التشغيل: بطارية بفتحة شحن فارغة

- الأحمر: وضع الشحن

- الأخضر: نهاية التحويل

خطر



قد يؤدي الاستخدام غير اللائق إلى الوفاة أو الإصابات الخطيرة! استخدم الجهاز فقط خارج الأماكن المعرضة لخطر الانفجار.

- تحتوي حزمة جهازك على مصدر طاقة ومحولات طاقة مختلفة خاصة بالبلد وكابل i.safe للحماية 2.0 نوع سي توصيلة USB.
- قم بتوصيل المحول المناسب لذلك بوحدة إمداد الطاقة.
- قم بتوصيل كبل i.safe للحماية 2.0 نوع سي توصيلة USB بمصدر الطاقة.
- وصل كابل i.safe للحماية 2.0 نوع سي توصيلة USB بواجهة USB لشاحن سطح المكتب.
- وصل مصدر الطاقة بمقبس الطاقة.
- ضع IS440.x أو البطارية بفتحة الشاحن المقابلة في شاحن سطح المكتب.

حالة الشحن مع إدخال البطارية

يشغل مؤشر LED لحالة البطارية الموجود على الشاحن المكتبي ويضيء باللون الأحمر. عندما يكتمل شحن البطارية، سيتغير مؤشر LED لحالة البطارية الموجود على الشاحن المكتبي من اللون الأحمر إلى الأخضر.

حالة الشحن مع إدخال بطارية IS440.x

يمكنك رؤية حالة الشحن للبطارية IS440.x على شاشة العرض الخاصة بها.

ملحوظة

إن شحن IS440.x والبطارية في نفس الوقت يزيد من وقت الشحن.

مشاكل الجهاز المحتملة

يمكنك إيجاد المعلومات المتعلقة بمشاكل الجهاز المحتملة وكيفية التغلب عليها على www.isafe-mobile.com/en/support/service تحت قائمة „FAQ“. إذا كانت لديك أية استفسارات أخرى، فالرجاء التواصل مع خدمة الصيانة من www.isafe-mobile.com/en/support/service على i.safe MOBILE repair

الصيانة/الإصلاح

لا يتضمن الجهاز نفسه أي أجزاء صالحة يمكن أن يقوم المستخدم بصيانتها.

تحذير



ستعرضك الصيانة الخاطئة لخطر انفجار الجهاز أو اشتعال حريق، وهو ما قد يؤدي إلى الوفاة أو الإصابات الجسدية الخطيرة! لا تقم بأي إصلاحات بنفسك.

تواصل مع خدمة الصيانة من i.safe MOBILE على www.isafe-mobile.com/en/support/service إذا لاحظت أن الجهاز لا يعمل كما ينبغي له ويحتاج إلى الصيانة أو تبديل بعض الأجزاء.

إعادة الشحن

تواصل مع خدمة الصيانة من i.safe MOBILE على www.isafe-mobile.com/en/support/service

الشريك التجاري

يمكنك إيجاد الشريك التجاري الخاص ببلدك على www.isafe-mobile.com/en/contact

التنظيف

ملحوظة

- قد يؤدي التنظيف الخاطئ إلى إتلاف الجهاز. برجاء ملاحظة التالي عند التنظيف:
- افصل الجهاز من مقبس الطاقة قبل التنظيف.
- انزع IS440.x أو البطارية من شاحن سطح المكتب.
- لا تستخدم المساحيق الكيميائية في التنظيف.
- قم بتنظيف الجهاز والمحول بمسحاة ناعمة، ورطبة، ومضادة للاستاتيكية.

التخزين

ملحوظة

- قد يؤدي التخزين الخاطئ إلى إتلاف الجهاز. 60% في درجات الحرارة المحيطة التالية:
- حتى شهر واحد: 20- درجة مئوية إلى 45+ درجة مئوية (4- درجة فهرنهايت إلى 113+ درجة فهرنهايت)
- حتى 3 أشهر: 10- درجة مئوية إلى 35+ درجة مئوية (14+ درجة فهرنهايت إلى 95+ درجة فهرنهايت)
- أكثر من 3 أشهر: 10- درجة مئوية إلى 25+ درجة مئوية (14+ درجة فهرنهايت إلى 77+ درجة فهرنهايت)

إعادة التدوير

ملحوظة

- يؤدي التخلص غير الصحيح من المنتجات الإلكترونية والبطاريات ومواد التغليف إلى تعريض البيئة للخطر. برجاء ملاحظة التالي عند التخلص من المكونات:
- لا تتخلص من البطاريات مع قمامة المنزل المعتادة.
- تخلص دائمًا من النفايات الإلكترونية كالمنتجات، والبطاريات، والعبوات في أماكنها المخصصة لها.
- وتساعدك هذه الطريقة في منع التخلص من النفايات غير المحكّمة وترويج إعادة تدوير المواد.



يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات من شركات النفايات في المنطقة، والسلطات الدولية، ومركز خدمات

i.safe MOBILE في دولتك على موقع www.isafe-mobile.com/en/support/service

العلامات التجارية

إن i.safe MOBILE وشعار i.safe MOBILE علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة i.safe MOBILE GmbH. إن جميع العلامات التجارية الأخرى وحقوق الطبع والنشر مملوكة لأصحابها المعنيين.

CONTACT/SERVICE CENTRE

FOR FURTHER QUESTIONS PLEASE CONTACT OUR SERVICE CENTRE:

- » **i.safe MOBILE GmbH**, i_Park Tauberfranken 10, 97922 Lauda-Koenigshofen, Germany
- » **support@isafe-mobile.com**
- » **<https://support.isafe-mobile.com>**

ISAFE-MOBILE.COM